

# French: Unlocked Literal Bible for John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



# John

## Chapter 1

<sup>1</sup> Au commencement était la Parole, la Parole était avec Dieu et la Parole était Dieu. <sup>2</sup> Celle-ci, était avec Dieu au commencement. <sup>3</sup> Toutes choses ont été créées par lui et Il n'y a aucune chose de ce qui est fait qui a pu se faire sans lui.

<sup>4</sup> En lui était la vie, et la vie était la lumière de tous les hommes. <sup>5</sup> La lumière brille dans les ténèbres et les ténèbres ne l'ont pas éteint.

<sup>6</sup> Il y avait un homme qui était envoyé de Dieu, son nom était Jean. <sup>7</sup> Il vint comme un témoin, pour témoigner de cette lumière, afin que tous puissent croire par lui. <sup>8</sup> Jean n'était pas la lumière, mais Il est venu pour rendre témoignage de la lumière.

<sup>9</sup> C'était la vraie lumière qui éclaire tous les hommes, qui vient dans le monde.

<sup>10</sup> Il était dans le monde, et le monde a été créé par lui, et le monde ne l'a point connu. <sup>11</sup> Il est venue vers les siens, mais son propre peuple ne l'a pas reçu.

<sup>12</sup> Mais à tous ceux qui l'ont reçu, qui ont cru en son nom, Il leur a donné le droit de devenir enfants de Dieu, <sup>13</sup> qui sont nés, non par le sang, ni de la volonté de la chair, ni par la volonté de l'homme mais de Dieu.

<sup>14</sup> Et la Parole est devenue chair et a vécu parmi nous. Nous avons vu sa gloire, une gloire comme celle de l'unique personne qui vint du Père, pleine de grâce et de vérité. <sup>15</sup> Jean rendit témoignage de lui en s'écriant: «C'est celui dont j'avais dit: "Celui qui vient après moi est classé devant moi; car Il était avant moi"».

<sup>16</sup> Par sa plénitude nous avons tous reçu grâce sur grâce. <sup>17</sup> Car la loi fut donnée par Moïse, la grâce et la vérité vinrent à travers Jésus-Christ. <sup>18</sup> Personne n'a vu Dieu de tous les temps. La seule et l'unique personne, elle-même Dieu, qui est dans le sein du Père, l'a fait connaître.

<sup>19</sup> Voici, le témoignage de Jean lorsque les juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des lévites pour l'interroger: «Qui es-tu?» <sup>20</sup> Il parla librement sans refuser et répondit: «Je ne suis pas le Christ.» <sup>21</sup> Alors, ils lui demandèrent: «Qui es-tu alors? Es-tu Elie?» Il dit: «Je ne le suis pas.» Ils dirent: «Es-tu le prophète?» Il répondit: «Non.»

<sup>22</sup> Alors, ils lui dirent: «Qui es-tu» pour que nous puissions donner une réponse à ceux qui nous ont envoyés? Que dis-tu de toi-même?» <sup>23</sup> Il répondit: «Je suis la voix de celui qui crie dans le désert: "Rendez droit la voie du Seigneur tel que Esaïe le prophète l'avait dit".»

<sup>24</sup> Il y avait là certains envoyés par les pharisiens. Ils lui demandèrent: <sup>25</sup> «Pourquoi baptises-tu alors si tu n'es ni le Christ, ni Elie, ni le prophète?»

<sup>26</sup> Jean leur répondit en disant: «Moi je baptise avec de l'eau. Toutefois, il y a au milieu de vous quelqu'un que vous ne connaissez pas. <sup>27</sup> Celui-ci cest celui qui vient après moi. Je ne suis pas digne de délier les lacs de ses chaussures.» <sup>28</sup> Ces choses se déroulèrent à Béthanie de l'autre côté du Jourdain, là où Jean baptisait

<sup>29</sup> Le jour suivant, Jean vit Jésus venir vers lui et dit: «Regardez, c'est l'agneau de Dieu qui ôte le péché du monde.

<sup>30</sup> C'est celui dont j'avais dit celui qui vient après moi est plus grand que moi; car Il était avant moi. <sup>31</sup> Je ne l'ai pas reconnu mais c'était afin qu'il soit révélé à Israël que je suis venu baptiser avec de l'eau.»

<sup>32</sup> Jean témoigna: «Je vis l'Esprit descendre du ciel comme une colombe et demeurer sur lui. <sup>33</sup> Je ne l'ai pas reconnu mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit: "Celui sur qui tu verras l'esprit descendre et demeurer, c'est celui qui baptise du Saint-Esprit". <sup>34</sup> J'ai vu et j'ai rendu témoignage qu'il est le Fils de Dieu.»

<sup>35</sup> Le jour suivant, alors que Jean se tenait avec deux de ses disciples, <sup>36</sup> ils virent Jésus passant par là, et Jean dit: «Regardez, voilà l'agneau de Dieu!»

<sup>37</sup> Les deux disciples entendirent Jean le dire, et il suivirent Jésus. <sup>38</sup> Alors Jésus se retourna et les vit le suivre, Il leur dit: « que voulez-vous?» Ils répondirent, " Rabbi (ce qui signifie maître), où demeures-tu? " <sup>39</sup> Il leur répondit: « venez et voyez.» Alors ils vinrent et virent où Il demeurerait. Ils restèrent avec Lui ce jour-là, car c'était vers la dixième heure.

<sup>40</sup> L'un des deux qui avaient entendu Jean parler et qui avaient suivi Jésus était André, frère de Simon Pierre. <sup>41</sup> Il trouva en premier son propre frère Simon et lui dit: « nous avons trouvé le Messie (qui est traduit le Christ).» <sup>42</sup> Il l'amena à Jésus. Jésus le regarda et dit: « Tu es Simon, fils de Jean. Tu seras appelé Céphas (ce qui veut dire Pierre).»

<sup>43</sup> Le jour suivant, quand Jésus voulait quitter pour se rendre à Galilée, Il rencontra Philippe et lui dit 'suis-moi'. <sup>44</sup> Voici, Philippe était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre. <sup>45</sup> Philippe rencontra Nathanaël et lui dit: « Celui au sujet de qui Moïse écrivit dans la loi et les prophètes nous l'avons reconstré, Jésus, le fils de Joseph, originaire de Nazareth.»

<sup>46</sup> Nathanael lui dit: « Quelque chose de bon peut-il venir de Nazareth?» Philippe lui dit: « Viens et vois.» <sup>47</sup> Jésus vit Nathanael venir à lui et dit de lui: « Voici un vrai israélite en qui il n'y a point de tromperie!» <sup>48</sup> Nathanael lui dit: « Comment me connais-tu?» Jésus répondit et lui dit: « Avant que Phillipe ne t'appelle quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu.»

<sup>49</sup> Nathanaël répondit « Rabbi tu es le Fils de Dieu! Tu es le Roi d'Israël!» <sup>50</sup> Jésus lui répondit « Parce que je t'ai dit je te voyais sous le figuier, que tu crois? Tu verras de plus grandes choses que cela.» <sup>51</sup> Et il dit: « En vérité, en vérité je te le dis, tu verras le ciel ouvert et les anges de Dieu montant et descendant sur le Fils de l'homme».

Chapter 2

<sup>1</sup> Trois jours après, il y eut un mariage à Cana en Galilée et la mère de Jésus y était. <sup>2</sup> Jésus et ses disciples furent aussi invités à ce mariage.

<sup>3</sup> Lorsque le vin fut épuisé, la mère de Jésus lui dit: «Il n'ont plus de vin.» <sup>4</sup> Jésus lui répondit: «Femme, qu'est ce que cela a à faire avec moi?. Mon temps n'est pas encore venu.» <sup>5</sup> Sa mère dit aux serviteurs: «Tout ce qu'il vous dira, faites-le.»

<sup>6</sup> Or il y avait là six vases de pierre utilisés pour l'eau de toilette des Juifs pendant leurs cérémonies, contenant chacun deux à trois méasures. <sup>7</sup> Jésus leur dit: «Remplissez d'eau ces vases.» Ainsi ils les remplirent jusqu'à la lisière. <sup>8</sup> Ensuite Jésus dit aux serviteurs: «Prélevez en maintenant et apportez-le au responsable des services.» Alors il firent cela.

<sup>9</sup> Le principal responsable des services goûta l'eau qui avait été transformée en vin, mais il ignorait d'où il provenait (Mais les serviteurs qui l'ont prélevé savaient d'où il venait). Ainsi il appela le marié et lui dit: <sup>10</sup> «Tout homme place en première position le bon vin, ensuite il apporte le vin qui coûte moins cher au moment où les gens sont ivres. Mais tu as gardé le meilleur vin jusqu'à maintenant.»

<sup>11</sup> Ce miracle à Cana en Galilée fut le début des miracles que Jésus a opérés, révélant sa gloire, ainsi ses disciples crurent en Lui.

<sup>12</sup> Après cela il descendit à Capernaüm, lui, sa mère, ses frères et ses disciples, et ils restèrent là pendant peu de jours.

<sup>13</sup> La pâque des Juifs était proche et Jésus monta à Jérusalem. <sup>14</sup> Il trouva dans le temple des vendeurs de boeufs, de moutons et de pigeons. Les changeurs d'argent étaient aussi assis là.

<sup>15</sup> Ainsi il fit un fouet avec des cordes. Il les chassèrent tous hors du temple, y compris les brebis et les boeufs. Il répandit l'argent des changeurs d'argent et renversa leurs tables. <sup>16</sup> Il dit aux vendeurs de pigeons: «Emportez ces choses loin d'ici. Arrêtez de faire de la maison de mon Père un lieu de commerce.»

<sup>17</sup> Ses disciples se rappelèrent qu'il était écrit: «Le zèle de ta maison me consume.» <sup>18</sup> Alors les autorités juives lui répondirent: «Quel signe nous montres-tu justifiant les choses que tu as faites?» <sup>19</sup> Jésus leur répondit: «Détruisez ce temple et en trois jours je le réleverai.»

<sup>20</sup> Les autorités juives dirent: «On a pris quarante six ans pour construire ce temple, et tu le réleveras en trois jours?» <sup>21</sup> Toutefois, il parlait du temple qu'est son corps. <sup>22</sup> Après qu'il fut ressuscité des morts, les disciples se souvinrent qu'il leur avait parlé de cela et ils crurent aux Ecritures de même que la parole que Jésus avait dite.

<sup>23</sup> Lorsqu'il était à Jérusalem pour la pâque, pendant la fête, plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles qu'il opérait. <sup>24</sup> Néanmoins, Jésus n'a pas voulu se fier à eux parce qu'il les connaissait tous, <sup>25</sup> parce que il n'avait pas besoin que les hommes lui rendent témoignage d'un homme, car il connaissait ce qui étaient en lui.

## Chapter 3

<sup>1</sup> Il y avait un pharisien du nom de Nicodème, un leader Juifs. <sup>2</sup> Cet homme alla de nuit vers Jésus et lui dit: «Rabbi, nous savons que tu es un enseignant venu de Dieu, car il n'y a personne qui peut accomplir les miracles que tu fais, si Dieu n'est pas avec lui.»

<sup>3</sup> Jésus lui répondit, «En vérité en vérité, si une personne ne renaît pas, il ne peut pas voir le royaume de Dieu.» <sup>4</sup> Nicodème lui répondit: « Comment un homme peut-il renaître alors qu'il est déjà vieux? Il ne peut plus entrer dans le ventre de sa mère et renaître, n'est-ce pas? »

<sup>5</sup> Jésus lui répondit: «En vérité en vérité, si un homme ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu. <sup>6</sup> Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'Esprit est esprit.

<sup>7</sup> Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit: «tu dois naître de nouveau». <sup>8</sup> Le vent souffle là où il veut. Tu entends son bruit, mais tu ne sais d'où il vient, ni où il va. Ainsi, en est-il pour quiconque est né de l'Esprit.»

<sup>9</sup> Nicodème répondit: «Comment cela peut-il se faire?» <sup>10</sup> Jésus lui répondit: «Tu es un enseignant d'Israël et tu ne comprends pas ces choses? <sup>11</sup> En vérité, en vérité, nous parlons de ce que nous connaissons et nous témoignons de ce que nous avons vu. Cependant, vous n'acceptez pas notre témoignage.

<sup>12</sup> Si je vous ai parlé des choses terrestres et vous ne croyez pas, comment croirez-vous si je vous parle des choses célestes? <sup>13</sup> Personne n'est monté au ciel excepté celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'Homme.

<sup>14</sup> Comme Moïse éleva le serpent dans le désert, de même, le Fils de l'homme doit être élevé <sup>15</sup> afin que quiconque croit en lui ait la vie éternelle.

<sup>16</sup> Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en Lui ne périsse pas mais ait la vie éternelle. <sup>17</sup> Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour condamner le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. <sup>18</sup> Quiconque croit en lui n'est pas condamné, mais quiconque ne croit pas est déjà condamné, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu.

<sup>19</sup> La raison du jugement, c'est que la lumière est venue dans le monde, mais les hommes ont aimé les ténèbres plutôt que la lumière parce que leurs oeuvres étaient mauvaises. <sup>20</sup> Car, quiconque pratique le péché déteste la lumière et ne vient pas à la lumière de peur que ses oeuvres ne soient exposées. <sup>21</sup> Toutefois, quiconque pratique la vérité, vient à la lumière, afin que ses oeuvres qui ont été accomplies en Dieu soient clairement manifestées.»

<sup>22</sup> Après cela, Jésus et ses disciples se rendirent dans la terre de Judée. Là il passait du temps avec eux et baptisait.

<sup>23</sup> Jean aussi baptisait à Enon près de Salim parce qu'il y avait là beaucoup d'eau. Les gens venaient à lui et se faisaient baptiser <sup>24</sup> car Jean n'avait pas encore été jeté en prison.

<sup>25</sup> Ensuite, il s'éleva une dispute entre quelques disciples de Jean et un Juif au sujet de la purification solennelle. <sup>26</sup> Ils allèrent chez Jean et lui dirent: « Rabbi, celui qui était avec toi de l'autre côté du fleuve Jourdain, et dont tu rendais témoignage, voici, il baptise et tous vont à lui.»

<sup>27</sup> Jean répondit: «Un homme ne peut rien recevoir si cela ne lui a été donné des cieux. <sup>28</sup> Vous pouvez vous-mêmes témoigner que j'ai dit: "Je ne suis pas le Christ;" mais plutôt que j'ai dit: "J'ai été envoyé avant Lui."

<sup>29</sup> Celui à qui appartient la mariée, c'est le marié. Mais l'ami du marié qui se tient là et qui l'entend, éprouve une grande joie à cause de la voix du marié. Ainsi, ceci rend ma joie parfaite. <sup>30</sup> Il faut qu'Il croisse et il faut que je diminue.

<sup>31</sup> Celui qui vient d'en haut est au dessus de tout. Celui qui vient de la terre est de la terre et parle des choses terrestres. <sup>32</sup> Celui qui vient du ciel est au-dessus de tout. Il rend témoignage de ce qu'il a vu et entendu; mais personne n'accepte son témoignage. <sup>33</sup> Celui qui a accepté son témoignage a certifié que Dieu est vrai.

<sup>34</sup> Car celui que Dieu a envoyé dit les paroles de Dieu, parce que Dieu ne donne pas l'Esprit avec mesure. <sup>35</sup> Le Père aime le Fils et il a remis toutes choses entre ses mains. <sup>36</sup> Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; celui qui désobeit pas au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.»

## Chapter 4

<sup>1</sup> Lorsque Jésus apprit que les Pharisiens ont entendu qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean, <sup>2</sup> (cependant Jésus Lui-même ne baptisait pas, mais c'étaient ses disciples) <sup>3</sup> il quitta la Judée et retourna encore en Galilée.

<sup>4</sup> Il lui était nécessaire d'aller par la Samarie. <sup>5</sup> Alors il arriva dans une ville de Samarie, appelée Sychar, près du terrain que Jacob avait donné à son fils Joseph.

<sup>6</sup> Là se trouvait le puits de Jacob. Jésus était fatigué par son voyage et s'assit au bord du puit. C'était environ la sixième heure. <sup>7</sup> Une femme Samaritaine vint pour puiser l'eau et Jésus lui dit: «Donnes-moi de l'eau à boire.» <sup>8</sup> Car ses disciples étaient partis à la ville pour acheter de la nourriture.

<sup>9</sup> Alors la femme Samaritaine lui dit: «Pourquoi toi qui est Juif, me demandes-tu, étant une femme Samaritaine, quelque chose à boire? Car les Juifs ne traitent pas avec les Samaritains.» <sup>10</sup> Jésus lui répondit: «Si tu connaissais le don de Dieu et qui est celui qui te dit: "donne-moi à boire" tu l'aurais toi-même demandé, et Il t'aurait donné l'eau de vie.»

<sup>11</sup> La femme lui dit: «Maître, vous n'avez pas de seau et le puits est profond. D'où auriez-vous donc l'eau vive? <sup>12</sup> Etes-vous plus grand que notre père Jacob qui nous a donné le puits et qui en a lui-même bu, de même que ses fils et ses troupeaux?»

<sup>13</sup> Jésus répondit et lui dit: «Celui qui boit de cette eau aura encore soif, <sup>14</sup> mais quiconque boit de l'eau que je lui donnerai, n'aura plus jamais soif. Par contre, l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une fontaine d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle.»

<sup>15</sup> La femme lui dit: «Maître, donnes-moi cette eau, pour que je n'ai plus soif, et que je ne vienne plus ici puiser de l'eau.» <sup>16</sup> Jésus lui dit: «Va appeler ton mari et reviens ici.»

<sup>17</sup> La femme répondit et lui dit: «Je n'ai pas de mari.» Jésus lui répondit dit: «Tu dis bien, "tu n'as pas de mari", <sup>18</sup> car tu as eu cinq maris et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari. Ce que tu as dit est vrai.»

<sup>19</sup> La femme lui dit: «Maître, je vois que tu es un prophète. <sup>20</sup> Nos pères ont adoré sur cette montagne, mais tu dis que Jerusalem est le lieu où il faut adorer.»

<sup>21</sup> Jésus lui dit: «Crois-moi, femme, que l'heure viendra où vous n'adorerez le Père ni sur cette montagne, ni à Jérusalem. <sup>22</sup> Vous adorez ce que vous ne connaissez pas. Nous adorons ce que nous connaissons, car le salut vient des Juifs.

<sup>23</sup> Toutefois, l'heure viendra, et elle est maintenant là, lorsque les vrais adorateurs adoreront le Père en Esprit et vérité, car le Père cherche de telles personnes pour être ses adorateurs. <sup>24</sup> Dieu est Esprit, les personnes qui l'adorent doivent l'adorer en esprit et en vérité.»

<sup>25</sup> La femme lui dit: «Je sais que le Messie va arriver (celui qu'on appelle le Christ). Quand il sera venu, il nous expliquera toute chose.» <sup>26</sup> Jésus lui dit: «Je le suis, moi qui te parle.»

<sup>27</sup> En ce moment les disciples revinrent. Là ils étaient tous étonnés de ce qu'Il parlait avec une femme, mais aucun ne dit: «Que veux-tu?» ou pourquoi parles-tu avec elle?»

<sup>28</sup> Alors, la femme abandonna son seau d'eau, retourna dans la ville et dit aux gens: <sup>29</sup> «Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait. Ne pourrait-il pas être le Christ, pourrait-il?» <sup>30</sup> Ils partirent de la ville et vinrent à lui.

<sup>31</sup> Pendant ce temps, les disciples le pressaient, en disant: «Rabbi, mange.» <sup>32</sup> Mais Il leur dit: «J'ai de la nourriture à manger que vous ne connaissez pas.» <sup>33</sup> Alors les disciples se dirent entre eux: «Personne ne lui a apporté à manger, n'est-ce pas?»

<sup>34</sup> Jésus leur dit: «Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé et d'accomplir son oeuvre. <sup>35</sup> Ne dites-vous pas: "il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson?" Moi je vous dis: Levez les yeux et regardez les champs, car ils sont déjà prêts pour la moisson! <sup>36</sup> Celui qui moissonne reçoit un salaire et amasse des fruits pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne puissent se réjouir ensemble.

<sup>37</sup> Car c'est de là le proverbe: "L'un sème et l'autre récolte." <sup>38</sup> Je vous ai envoyés récolter ce que vous vous n'avez pas semé. D'autres ont travaillé et vous êtes entrés dans leur labeur.»

<sup>39</sup> Plusieurs des Samaritains dans cette ville crurent en Jésus grâce au rapport de la femme qui témoignait: «Il m'a dit tout ce que j'ai fait.» <sup>40</sup> Alors, lorsque les Samaritains vinrent à lui, ils lui demandèrent de rester avec eux et Il resta là encore deux jours.

<sup>41</sup> Et plusieurs crurent encore à cause de sa parole. <sup>42</sup> Ils dirent à la femme: «Nous ne croyons plus seulement à cause de ce que tu as dit, car nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous connaissons que celui-ci est véritablement le sauveur du monde.»

<sup>43</sup> Après ces deux jours, Il partit de là pour la Galilée. <sup>44</sup> Car Jésus Lui-même avait déclaré qu'un prophète n'est pas honoré dans son propre pays. <sup>45</sup> Lorsqu'il arriva en Galilée, les Galiléens l'accueillirent. Ils avaient vu toutes les choses qu'Il avait fait à Jérusalem pendant la fête, car eux aussi étaient allés à cette fête.

<sup>46</sup> Il revint encore à Cana en Galilée, là où Il avait changé l'eau en vin. Il y avait à Capernaüm, un certain officier du roi dont le garçon était malade. <sup>47</sup> Lorsqu'il apprit que Jésus était parti de la Judée pour la Galilée, il alla vers Jésus et le supplia de descendre et de guérir son fils qui était sur le point de mourir.

<sup>48</sup> Alors Jésus lui dit: «A moins que vous ne voyez des signes et des prodiges, vous ne croirez point.» <sup>49</sup> L'officier lui dit: «Maître, venez avant que mon enfant ne meure.» <sup>50</sup> Jésus lui dit: «Va, ton fils vit.» L'homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla.

<sup>51</sup> Pendant qu'il descendait, ses serviteurs le rencontrèrent et lui dirent que son fils était vivant. <sup>52</sup> Alors il leur demanda à quelle heure il avait commencé à se sentir mieux. Ils lui répondirent: «Hier à la septième heure, la fièvre le quitta.»

<sup>53</sup> Alors le père réalisa que c'était à cette heure que Jésus lui avait dit: «Ton fils vit.» Alors lui-même et toute sa maison crurent. <sup>54</sup> Ce fut le second miracle que Jésus fit quand Il partit de la Judée pour la Galilée.

## Chapter 5

<sup>1</sup> Après cela, il y eut une fête des Juifs et Jésus monta à Jérusalem. <sup>2</sup> Il y a à Jérusalem, près de la porte des brebis, une piscine qui s'appelle en hébreu Béthesda et qui a cinq portiques. <sup>3</sup> Un grand nombre de personnes qui étaient malades, des aveugles, des boiteux ou des paralytiques étaient couchées à ces portiques et attendaient le mouvement de l'eau. <sup>4</sup> Car, un ange du Seigneur descendait à un certain moment et troublait l'eau. Quiconque descendait le premier après que l'eau était agitée, était guéri, quelle que fût sa maladie.

<sup>5</sup> Là, se trouvait un homme qui était invalide depuis trente huit ans. <sup>6</sup> Lorsque Jésus le vit couché et se rendit compte qu'il était là depuis longtemps, il lui dit: «Veux-tu être guéri?»

<sup>7</sup> L'homme malade lui répondit: «Maître, je n'ai personne qui puisse me jeter dans la piscine quand l'eau est agitée et quand j'essaie, un autre descend avant moi.» <sup>8</sup> Jésus lui dit: «Lève-toi, prends ta natte, et marche.»

<sup>9</sup> Immédiatement l'homme fut guéri, il prit sa natte et marcha. C'était un jour de sabbat.

<sup>10</sup> Les Juifs dirent à celui qui avait été guéri: «C'est un jour de sabbat et il ne t'est permis de porter ta natte.» <sup>11</sup> Il répondit: «Celui qui m'a guéri m'a dit, "prends ta natte et marche".»

<sup>12</sup> Ils lui demandèrent: «Qui est l'homme qui t'a dit "prends ta natte et marche"?» <sup>13</sup> Mais celui qui était guéri ne savait pas qui c'était parce que Jésus s'était retiré secrètement à cause de la foule qui se trouvait en ce lieu.

<sup>14</sup> Après cela, Jésus le trouva dans le temple et lui dit: «Voici, tu as été guéri! Ne pêche plus, de peur que quelque chose de pire ne t'arrive.» <sup>15</sup> L'homme alla rapporter aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri.

<sup>16</sup> A cause de cela, les Juifs persécutèrent Jésus parce qu'il avait fait ces choses le jour du sabbat. <sup>17</sup> Jésus leur dit: «Mon Père oeuvre même à présent et moi aussi j'agis.» <sup>18</sup> A cause de cela, les Juifs cherchèrent davantage à le faire mourir parce que, non seulement il avait violé le sabbat, mais aussi parce qu'il appelait Dieu son propre Père, se faisant lui-même égal à Dieu.

<sup>19</sup> Jésus leur répondit: «En vérité en vérité, le Fils ne peut rien faire de lui-même excepté ce qu'il voit le Père faire; car tout ce que le Père fait, le Fils aussi le fait. <sup>20</sup> Car le Père aime le Fils et il lui révèle tout ce qu'il fait lui-même, et il lui révélera de plus grandes choses que celles-ci afin que vous soyez dans l'étonnement.

<sup>21</sup> Car, comme le Père ressuscite les morts et leur donne la vie de lui-même, ainsi, le Fils donne la vie à qui il veut.

<sup>22</sup> Car le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement au Fils <sup>23</sup> afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé.

<sup>24</sup> En vérité en vérité, quiconque écoute ma parole et qui croit à celui qui m' a envoyé, a la vie éternelle et ne sera pas condamné, plutôt il est passé de la mort à la vie.

<sup>25</sup> En vérité en vérité, je vous le dit, l'heure vient, et est maintenant, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu et ceux qui l'entendront vivront.

<sup>26</sup> Car comme le Père a la vie en lui-même, ainsi, il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même <sup>27</sup> et le Père a donné son autorité au Fils de juger parce qu'il est le Fils de l'homme.

<sup>28</sup> Ne vous étonnez pas de cela car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les tombes entendront sa voix et sortiront, <sup>29</sup> ceux qui auront fait le bien pour la résurrection de la vie, mais ceux qui auront fait le mal pour la résurrection pour le jugement.

<sup>30</sup> Je ne peux rien faire de moi-même. Selon que j'entends, je juge et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. <sup>31</sup> Si je ne devais rendre que témoignage de moi-même, mon témoignage ne serait pas vrai. <sup>32</sup> Il y a quelqu'un d'autre qui rend témoignage de moi et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est vrai.

<sup>33</sup> Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage de la vérité. <sup>34</sup> Cependant le témoignage que je reçois n'est pas d'un homme. Je dis ceci, pour que vous soyez sauvés. <sup>35</sup> Jean était une lampe qui brûlait et brillait, et vous avez voulu vous réjouir un temps à sa lumière.

<sup>36</sup> Mais le témoignage que je rends est plus grand que celui de Jean, car l'oeuvre que le Père m'a donnée d'accomplir, les oeuvres que j'accomplis, rendent témoignage de moi que le Père m'a envoyé. <sup>37</sup> Le Père qui m'a envoyé a lui-même rendu témoignage de moi. Vous n'avez ni entendu sa voix ni vu sa forme en aucun moment. <sup>38</sup> Sa parole ne demeure pas en vous parce que vous ne croyez pas en celui qu'il a envoyé.

<sup>39</sup> Vous sondez les écritures parce que vous pensez qu'en elles vous aurez la vie éternelle, ces mêmes écritures rendent témoignage de moi <sup>40</sup> et vous ne voulez pas venir à moi pour que vous puissiez avoir la vie.

<sup>41</sup> Je ne reçois pas ma gloire des hommes, <sup>42</sup> mais je sais que vous n'avez pas l'amour de Dieu en vous-mêmes.

<sup>43</sup> Je suis venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez pas. Si quelqu'un devrait venir en son propre nom, vous le recevriez. <sup>44</sup> Comment pouvez-vous croire, vous qui acceptez la louange les uns des autres mais ne cherchez point la louange qui vient de Dieu seul?

<sup>45</sup> Ne pensez pas que moi, je vous accuserai devant le Père. Il y a une autre personne qui vous accuse, c'est Moïse en qui vous avez mis votre espoir. <sup>46</sup> Si vous croyez en Moïse, vous devriez aussi croire en moi parce qu'il a écrit me concernant. <sup>47</sup> Si vous ne croyez pas à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles?»

## Chapter 6

<sup>1</sup> Après ces choses, Jésus se rendit de l'autre côté de la mer de Galilée aussi appelée mer de Tibériade. <sup>2</sup> Une grande foule le suivait parce que les gens voyaient les signes qu'il opérait sur les malades. <sup>3</sup> Jésus alla du côté de la montagne et s'assit là avec ses disciples.

<sup>4</sup> (La pâques, la fête des Juifs était proche.) <sup>5</sup> Quand, Jésus leva les yeux et vit une grande foule qui venait à lui, Il dit à Philippe: «où irons-nous acheter du pain pour nourrir cette foule?» <sup>6</sup> (Mais Jésus disait cela pour tester Philippe car lui-même savait ce qu'il allait faire).

<sup>7</sup> Philippe lui répondit: «Deux cent deniers ne suffiraient pas pour acheter du pain pour que chacun en reçoive même un peu.» <sup>8</sup> L'un des disciples, André, le frère de Simon Pierre, dit à Jésus: <sup>9</sup> «Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons, mais qu'est-ce que cela par rapport à cette multitude?»

<sup>10</sup> Jésus dit: «Faites asseoir le peuple.» (Il y avait beaucoup d'herbes en ce lieu.) Ainsi les hommes s'assirent et ils étaient environ cinq mille en nombre. <sup>11</sup> Alors Jésus prit les morceaux de pains, et après avoir rendu grâces, il en distribua à ceux qui étaient assis. Il distribua aussi le poisson de la même façon autant qu'ils en voulurent. <sup>12</sup> Lorsque le peuple fut rassasié, il dit à ses disciples: «Rassemblez les morceaux de pains qui sont restés afin que rien ne se perde.»

<sup>13</sup> Ils les ramassèrent et remplirent douze paniers avec les morceaux des cinq pains d'orge, les morceaux restés après que tous eurent mangé. <sup>14</sup> Alors, quand le peuple vit ce signe qu'il fit, ils dirent: «Celui-ci est vraiment le prophète qui doit venir dans le monde.» <sup>15</sup> Lorsque Jésus réalisa qu'ils allaient venir le saisir de force pour le faire roi, il se retira à nouveau, seul, sur la montagne.

<sup>16</sup> Lorsque le soir arriva, les disciples descendirent au bord de la mer. <sup>17</sup> Ils montèrent dans la barque et traversèrent la mer pour se rendre à Capernaüm. (Il faisait noir à cette heure et Jésus n'était pas encore venu vers eux.) <sup>18</sup> Il s'éleva une grande tempête, et la mer était agitée.

<sup>19</sup> Après que les disciples aient ramé environ vingt-cinq à trente stades, ils virent Jésus marcher sur la mer et se diriger vers leur barque, et ils eurent peur. <sup>20</sup> Toutefois, il leur dit: «C'est moi! Soyez sans crainte.» <sup>21</sup> Ils voulurent donc le prendre dans la barque, et immédiatement la barque atteignit la terre où ils se rendaient.

<sup>22</sup> Le jour suivant, la foule qui était restée de l'autre côté de la mer remarqua qu'il n'y avait là aucune autre barque, sinon une seule et que Jésus n'y était pas entré avec ses disciples, mais que ses disciples étaient partis seuls. <sup>23</sup> (Néanmoins; il y avait d'autres barques qui étaient arrivées de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain après que le Seigneur eut rendu grâce).

<sup>24</sup> Lorsque la foule découvrit que ni Jésus ni ses disciples n'étaient là, ils montèrent dans les barques et allèrent à Capernaüm à la recherche de Jésus. <sup>25</sup> Après l'avoir trouvé de l'autre côté de la mer, ils lui dirent: «Rabbi, quand es-tu venu ici?»

<sup>26</sup> Jésus leur répondit en disant: «En vérité en vérité, vous me cherchez, non pas parce que vous avez vu des miracles mais parce ce que vous avez mangé des pains et que vous avez été rassasiés. <sup>27</sup> Arrêtez de travailler pour la nourriture qui périt, mais travaillez pour la nourriture qui subsiste pour la vie éternelle que le fils de l'homme vous donnera, car Dieu le Père a marqué sur lui son sceau.»

<sup>28</sup> Alors ils lui dirent: «Que devons-nous faire pour que nous fassions l'oeuvre de Dieu?» <sup>29</sup> Jésus leur répondit: «Voici l'oeuvre de Dieu: c'est que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.»

<sup>30</sup> Alors ils lui dirent: «Quel miracle feras-tu pour que nous voyions et que nous croyions en toi? Que feras-tu? <sup>31</sup> Nos pères ont mangé de la manne dans le désert, comme il est écrit: "Il leur donna du pain du ciel à manger".»

<sup>32</sup> Alors Jésus leur répondit: «en vérité en vérité, ce n'était pas Moïse qui vous a donné le pain du ciel, mais c'est mon Père qui vous donne le vrai pain du ciel. <sup>33</sup> Car le pain de Dieu c'est celui qui descend du ciel et apporte la vie au monde.» <sup>34</sup> Alors ils lui dirent: «Seigneur, donne-nous toujours ce pain.»

<sup>35</sup> Jésus leur répondit: «Je suis le pain de vie, celui qui vient à moi n'aura jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif. <sup>36</sup> Toutefois, je vous l'ai dit: «vous m'avez vu mais vous ne croyez pas. <sup>37</sup> Tous ceux que le Père m'a donnés viendront à moi et je ne rejeterai certainement pas celui qui vient à moi.

<sup>38</sup> Car je suis descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. <sup>39</sup> Et voici la volonté de celui qui m'a envoyé, que je ne perde aucun de tous ceux qu'il m'a donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour. <sup>40</sup> Car telle est la volonté du Père, que quiconque voit le Fils et croit en lui ait la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour.»

<sup>41</sup> Les leaders juifs murmurèrent contre lui du fait qu'il ait dit: «Je suis le pain qui est descendu du ciel.» Ils dirent:

<sup>42</sup> «N'est-ce pas Jésus, le fils de Joseph, dont nous connaissons le père et la mère? Comment donc dit-il: "Je suis descendu du ciel?"»

<sup>43</sup> Jésus leur répliqua en disant: «Arrêtez de murmurer entre vous. <sup>44</sup> Personne ne peut venir à moi à moins que le Père qui m'a envoyé ne l'attire et je le ressusciterai au dernier jour. <sup>45</sup> Il est écrit par les prophètes: "Ils seront tous instruits par Dieu". Toute personne qui a entendu et appris du Père vient à moi.

<sup>46</sup> Personne n'a vu le Père, excepté celui qui est venu de Dieu, celui-ci a vu le Père. <sup>47</sup> En vérité en vérité, celui qui croit a la vie éternelle.

<sup>48</sup> Je suis le pain de vie. <sup>49</sup> Vos pères ont mangé de la manne dans le désert et ils sont morts.

<sup>50</sup> C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que quelqu'un mange de ce pain et ne meurt pas. <sup>51</sup> Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra pour toujours. Le pain que je donnerai est ma chair pour la vie du monde.»

<sup>52</sup> Les Juifs s'irritèrent entre eux et commencèrent à se disputer en disant: «Comment cet homme peut-il nous donner sa chair à manger?» <sup>53</sup> Alors Jésus leur dit: «En vérité en vérité, à moins que vous ne mangiez la chair du fils de l'homme et que vous ne buviez son sang, vous n'aurez point la vie en vous-mêmes.

<sup>54</sup> Quiconque mange ma chair et boit mon sang a la vie éternelle, et je le ressusciterai au dernier jour. <sup>55</sup> Car ma chair est une vraie nourriture, et mon sang est une vraie boisson. <sup>56</sup> Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang demeure en moi et moi en lui.

<sup>57</sup> Comme le Père vivant m'a envoyé, et comme je vis à cause du Père, ainsi celui qui me mange, vivra aussi à cause de moi. <sup>58</sup> C'est ici le pain qui est descendu du ciel, non comme celui que les pères ont mangé et sont morts. Celui qui mange de ce pain vivra pour toujours.» <sup>59</sup> Jésus dit ces choses dans la synagogue, pendant qu'il enseignait à Capernaüm.

<sup>60</sup> Alors plusieurs de ses disciples, lorsqu'ils entendirent cela, dirent: «C'est un enseignement difficile, qui peut l'accepter?» <sup>61</sup> Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient de cela, leur dit: «Cela vous offense-t-il?

<sup>62</sup> Et si vous voyiez le Fils de l'Homme monter là où il était avant? <sup>63</sup> C'est l'Esprit qui donne la vie. La chair ne profite à rien. Les paroles que je vous ai dites sont esprit et vie.

<sup>64</sup> Cependant, il y a parmi vous certains qui ne croient pas.» Car Jésus connaissait dès le commencement ceux qui ne croiraient pas et ceux qui allaient le trahir. <sup>65</sup> Il dit: «C'est à cause de cela que je vous ai dit que nul ne peut venir à moi sans que cela ne lui soit accordé par le Père.»

<sup>66</sup> Après cela, plusieurs de ses disciples s'en allèrent et ne marchèrent plus avec lui. <sup>67</sup> Jésus dit aux douze: «Voulez-vous vous en aller vous aussi?» <sup>68</sup> Simon Pierre lui répondit: «Seigneur, à qui irons-nous? Tu as les paroles de la vie éternelle, <sup>69</sup> nous avons cru et nous connaissons que tu es le Saint de Dieu.»

<sup>70</sup> Jésus leur dit: «N'est-ce pas moi qui vous ai choisis, les douze, et un d'entre vous est un démon?» <sup>71</sup> Il parlait de Judas, le fils de Simon Iscariot, car c'est lui, l'un des douze, qui allait trahir Jésus.

## Chapter 7

<sup>1</sup> Après ces choses, Jésus voyageait à travers la Galilée, car il ne voulait pas aller en Judée parce que les Juifs cherchaient à le tuer. <sup>2</sup> Maintenant la fête des Juifs et des tabernacles était proche.

<sup>3</sup> Alors ses frères lui dirent: «Quittez ce lieu et va en Judée, afin que tes disciples aussi puissent voir les oeuvres que tu fais. <sup>4</sup> Personne ne fait rien en privé si lui-même veut se faire connaître ouvertement. Si tu fais ces choses, montre toi au monde.»

<sup>5</sup> Car même ses frères ne croyaient pas en lui. <sup>6</sup> Jésus leur dit: «Mon heure n'est pas encore arrivée, mais votre heure est toujours prête. <sup>7</sup> Le monde ne peut pas vous haïr, mais il me hait parce que je rends témoignage de lui que ses oeuvres sont mauvaises.

<sup>8</sup> Vous, montez à la fête; je ne vais pas à cette fête parce que mon temps n'a pas encore été accompli.» <sup>9</sup> Après leur avoir dit ces choses, il resta en Galilée.

<sup>10</sup> Mais après que ses frères furent montés à la fête, alors lui aussi y monta, non pas publiquement mais en secret.

<sup>11</sup> Juifs le cherchèrent à la fête et dirent: «Où est-il?»

<sup>12</sup> Il y avait une grande discussion dans la foule à son sujet. Certains disaient: «Il est un bon homme.» D'autres disaient: «Non, Il égare les foules.» <sup>13</sup> Mais personne ne parlait ouvertement de lui par crainte des Juifs.

<sup>14</sup> Au milieu de la fête, Jésus monta dans le temple et commença à enseigner. <sup>15</sup> Les Juifs s'étonnaient; en disant: «Comment est ce que cet homme connaît autant? Il n'a jamais été instruit.» <sup>16</sup> Jésus leur répondit et dit: «Mon enseignement n'est pas le mien, mais est de celui qui m'a envoyé.

<sup>17</sup> Si quelqu'un souhaite faire sa volonté, il connaîtra cet enseignement, s'il vient de Dieu, ou si je parle de moi-même. <sup>18</sup> Celui qui parle de lui-même cherche sa propre gloire, mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, cette personne est vraie et il n'y a point d'injustice en lui.

<sup>19</sup> Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi? Pourtant aucun de vous ne garde la loi. Pourquoi cherchez-vous à me tuer?» <sup>20</sup> La foule lui répondit: «Tu as un démon. Qui cherche à te tuer?»

<sup>21</sup> Jésus répondit et leur dit: «J'ai fait une oeuvre et vous vous étonnez tous à cause de cela. <sup>22</sup> Moïse vous a donné la circoncision (non pas qu'elle soit de Moïse, mais des ancêtres) et le jour du sabbat, vous circoncisez un homme.

<sup>23</sup> Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi êtes-vous en colère contre moi parce que j'ai guéri un homme complètement le jour du sabbat?» <sup>24</sup> Ne jugez pas selon l'apparence mais jugez avec droiture.»

<sup>25</sup> Quelques uns de Jérusalem dirent: «N'est-il pas celui qu'ils cherchent à tuer? <sup>26</sup> Regardez, il parle ouvertement, et ils ne lui disent rien. Est-il possible que les dirigeants connaissent qu'il est vraiment le Christ? <sup>27</sup> Mais nous savons d'où vient celui-ci. Mais lorsque le Christ viendra, personne ne saura d'où Il vient.»

<sup>28</sup> Alors Jésus s'écria dans le temple, enseignant et disant: «Vous me connaissez tous et savez d'où je viens. Je ne suis pas venu de moi-même, mais celui qui m'a envoyé est vrai, et vous ne le connaissez pas. <sup>29</sup> Je le connais parce que je viens de lui et il m'a envoyé.»

<sup>30</sup> Ils essayèrent de l'arrêter, mais personne ne mit la main sur lui parce que son heure n'était pas encore venue. <sup>31</sup> Mais plusieurs dans la foule crurent en lui et dirent: «Quand le Christ viendra, fera-t-il plus de signes que celui-ci n'en a fait?» <sup>32</sup> Les pharisiens entendirent la foule murmurer ces choses au sujet de Jésus, et les chef des prêtres et les pharisiens envoyèrent des officiers pour l'arrêter.

<sup>33</sup> Alors Jésus dit: «Je suis encore avec vous pour un peu de temps, et ensuite je vais vers celui qui m'a envoyé. <sup>34</sup> Vous me chercherez mais vous ne me trouverez pas; là où je vais, vous ne serez pas capables d'y venir.»

<sup>35</sup> Les Juifs dirent entre eux: «Où ira cet homme, que nous ne serions pas capables de le trouver? Ira-t-il parmi ceux qui sont dispersés chez les Grecs pour les enseigner? <sup>36</sup> Que voulait-il dire par cette parole: "Vous me chercherez mais vous ne me trouverez pas; là où je vais, vous ne serez pas capables de venir."»

<sup>37</sup> Alors, à la fin, le grand jour de la fête, Jésus se tint et s'écria, disant: «Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi et qu'il boive. <sup>38</sup> Celui qui croit en moi, comme le disent les écritures, de lui couleront des fleuves d'eau vive.»

<sup>39</sup> Mais il dit cela au sujet de l'Esprit, que recevront ceux qui auront cru en lui; l'Esprit n'était pas encore donné parce que Jésus n'avait pas encore été glorifié.

<sup>40</sup> Quelques-uns de la foule, lorsqu'ils entendirent ces paroles, dirent: «Celui-ci est vraiment le Christ.» <sup>41</sup> Mais d'autres dirent: «Est-ce de la Galilée que le Christ doit venir? <sup>42</sup> Les écritures ne disent-elles pas que le Christ viendra de la lignée de David, de Bethléhem le village où était David?»

<sup>43</sup> Alors s'éleva dans la foule une division à cause de lui. <sup>44</sup> Certains d'entre eux auraient aimé l'arrêter, mais personne ne mit la main sur lui.

<sup>45</sup> Alors, les officiers revinrent vers le chef des prêtres et des pharisiens qui leur dirent: «Pourquoi ne l'avez-vous pas amené?» <sup>46</sup> Les officiers répondirent: «Personne n'a jamais parlé comme cela auparavant.»

<sup>47</sup> Les pharisiens leur répondirent: «Avez-vous aussi été trompés?» <sup>48</sup> Y a-t-il quelqu'un des chefs ou des pharisiens qui aurait cru en lui? <sup>49</sup> Mais cette foule qui ne connaît pas la loi est maudite.»

<sup>50</sup> Nicodème (l'un des Pharisiens qui vint le voir avant) leur dit: <sup>51</sup> «Notre loi juge-t-elle un homme sans l'avoir auparavant écouté pour savoir ce qu'il a fait?» <sup>52</sup> Ils répondirent et lui dirent: «Es-tu aussi de la Galilée? Cherche et tu verras qu'aucun prophète ne vient de la Galilée.»

<sup>53</sup> Alors chacun retourna dans sa propre maison.

## Chapter 8

<sup>1</sup> Jésus alla sur la montagne des Oliviers. <sup>2</sup> Tôt le matin, il se rendit encore au temple, et tout le peuple vint à lui. Il s'assit et les enseigna. <sup>3</sup> Les scribes et les Pharisiens amenèrent une femme qu'ils avaient surprise en train de commettre l'adultère. Ils la placèrent au milieu de la foule.

<sup>4</sup> Puis ils dirent à Jésus: «Maître, cette femme a été surprise en train de commettre l'adultère. <sup>5</sup> Or dans la loi, Moïse nous ordonna de lapider de telles personnes. Que dis -tu la concernant?» <sup>6</sup> Ils dirent ceci juste pour le pièger afin de trouver une raison de l'accuser. Mais Jésus se courba vers le sol et écrivit par terre avec son doigt.

<sup>7</sup> Comme ils continuaient de lui demander, Jésus se leva et leur dit: «Que celui d'entre vous qui n'a point de péché soit le premier à lui jeter la pierre». <sup>8</sup> Il se courba à nouveau et écrivit par terre avec son doigt.

<sup>9</sup> Lorsqu'ils entendirent cela, ils se retirèrent l'un après l'autre, en commençant par les plus âgés. Finalement Jésus fut laissé avec la femme qui était au milieu d'eux. <sup>10</sup> Il se leva et lui dit: «Femme, où sont tes accusateurs? Personne ne t'a-t-il condamné?» <sup>11</sup> Elle dit: «Personne, Seigneur» Jésus lui dit: «Moi aussi je ne te condamne pas. Va-t-en; ne pèche plus.»

<sup>12</sup> Jésus s'adressa de nouveau à la foule et dit: «Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres mais il aura la lumière de la vie». <sup>13</sup> Les Pharisiens lui dirent: «Tu rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas vrai.»

<sup>14</sup> Jésus leur répondit et dit: «Même si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage est vrai. Je sais d'où je viens et où je vais; mais vous, vous ne savez pas d'où je viens ni où je vais. <sup>15</sup> Vous jugez selon la chair; moi je ne juge personne. <sup>16</sup> Même si je juge, mon jugement est vrai parce que je ne suis pas seul, mais je suis avec le Père qui m'a envoyé.

<sup>17</sup> Dans votre loi, il est écrit que le témoignage de deux personnes est vrai. <sup>18</sup> C'est moi qui rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend aussi témoignage de moi.»

<sup>19</sup> Ils lui dirent: «Où est ton Père?» Jésus répondit: « Vous ne connaissez ni moi, ni mon Père; si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père.» <sup>20</sup> Il dit ces mots lorsqu'il enseignait dans le temple pres du trésor et personne ne l'arrêta parce que son heure n'était pas encore venue.

<sup>21</sup> Il leur dit encore: «Je m'en vais. vous me chercherez et vous mourrez dans vos péchés. Vous ne pouvez pas venir là où je vais.» <sup>22</sup> Les juifs se dirent: «celui qui a dit: "vous ne pouvez pas venir là où je vais", se suicidera t-il?»

<sup>23</sup> Jésus leur dit: «Vous êtes d'ici bas; moi je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde; moi je ne suis pas de ce monde.

<sup>24</sup> Pour cela, je vous dis que vous mourrez dans vos péchés. Car à moins que vous ne croyiez que JE SUIS, vous mourrez dans vos péchés.»

<sup>25</sup> «Qui es-tu?» lui demandèrent-ils alors. Jésus leur répondit: «Ce que je vous ai dit dès le commencement. <sup>26</sup> J'ai beaucoup à dire et à juger en ce qui vous concerne. Mais celui qui m'a envoyé est véridique; et je déclare au monde les choses que j'ai entendues de lui.» <sup>27</sup> Ils ne comprirent pas qu'il leur parlait du Père.

<sup>28</sup> Jésus dit: «Lorsque vous aurez élevé le Fils de l'Homme, alors vous saurez que JE SUIS et que je ne fais rien de moi même. Comme le Père me l'a enseigné, je dis ces choses. <sup>29</sup> Celui qui m'a envoyé est avec moi et il ne m'a pas laissé tout seul car je fais toujours les choses qui lui plaisent.» <sup>30</sup> Pendant que Jésus disait ces choses, beaucoup crurent en lui.

<sup>31</sup> Alors Jésus dit à ces Juifs qui crurent en lui: «Si vous demeurez dans ma parole alors vous êtes vraiment mes disciples; <sup>32</sup> vous connaîtrez ainsi la vérité et la vérité vous rendra libres.» <sup>33</sup> Ils lui répondirent: «Nous sommes les descendants d'Abraham et nous n'avons jamais été esclaves de personne; comment peux-tu donc dire? "Vous serez affranchis".»

<sup>34</sup> Jésus leur répondit: «En vérité, en vérité, je vous le dis, quiconque commet le péché est esclave du péché. <sup>35</sup> L'esclave ne demeure pas en permanence dans la maison; mais le fils y demeure pour toujours. <sup>36</sup> Ainsi, si le Fils vous affranchit, vous serez affranchis.

<sup>37</sup> Je sais que vous êtes les descendants d'Abraham; vous cherchez à me faire mourir parce que ma parole n'a pas de place en vous. <sup>38</sup> Je dis les choses que j'ai vu chez mon Père et vous faites aussi ce que vous avez entendu de vos Pères.»

<sup>39</sup> Ils répondirent et dirent: «Notre père est Abraham.» Jésus leur dit: «Si vous étiez des enfants d'Abraham, vous ferez les oeuvres d'Abraham. <sup>40</sup> Cependant vous cherchez plutôt à me tuer; moi un homme, qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu. Abraham ne fit pas cela. <sup>41</sup> Vous faites les oeuvres de votre père.» Ils lui dirent: «Nous ne sommes pas dans l'immoralité sexuelle; nous avons un père, Dieu.»

<sup>42</sup> Jésus leur dit: «Si Dieu était votre Père, vous m'auriez aimé, parce que je suis sorti et je viens de Dieu; je ne suis pas venu de moi-même, mais il m'a envoyé. <sup>43</sup> Pourquoi ne comprenez-vous pas mes paroles? C'est parce que vous ne pouvez pas les entendre. <sup>44</sup> Vous êtes du diable, votre père, et vous désirez accomplir les convoitises de votre père. Il était un meurtrier dès le commencement et il ne se tient pas dans la vérité parce qu'il n'y a point de vérité en lui. Lorsqu'il ment, il le fait selon sa propre nature parce qu'il est un menteur et le père des mensonges.

<sup>45</sup> Et pourtant, vous ne croyez pas en moi parce que je dis la vérité. <sup>46</sup> Lequel parmi vous peut me convaincre de péché? Si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas? <sup>47</sup> Quiconque est de Dieu écoute les paroles de Dieu; mais vous ne les écoutez pas parce que vous n'êtes pas de Dieu.»

<sup>48</sup> Les Juifs lui répondirent: «N'avons-nous pas raison de dire que tu es un Samaritain et que tu as un démon?» <sup>49</sup> Jésus leur répondit: « Je n'ai pas de démon; mais j'honore mon père, et vous me déshonorez.

<sup>50</sup> Je ne cherche pas ma propre gloire; mais il y a quelqu'un qui cherche et qui juge. <sup>51</sup> En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.»

<sup>52</sup> Les Juifs lui dirent: «À présent, nous savons que tu as un démon. Abraham et les prophètes moururent; et pourtant tu dis: «si quelqu'un garde ma parole, il ne goûtera jamais à la mort.» <sup>53</sup> Tu n'es pas plus grand que notre père Abraham qui mourut, n'est-ce pas? Les prophètes aussi moururent. Pour qui te prends-tu?»

<sup>54</sup> Jésus répondit: «Si je me glorifie moi-même, ma gloire est vaine. C'est mon Père que vous appelez votre Dieu - qui me glorifie. <sup>55</sup> Vous ne l'avez pas connu mais moi, je le connais. Si je disais "je ne le connais pas", je serais un menteur comme vous. Néanmoins, je le connais et je garde sa parole. <sup>56</sup> Votre père Abraham s'est réjoui d'avoir vu mon jour; il l'a vu et fut content.»

<sup>57</sup> Les Juifs lui dirent: «Tu n'as même pas encore cinquante ans et tu as vu Abraham?» <sup>58</sup> Jésus leur répondit: «En vérité, en vérité, je vous le dis, avant qu'Abraham ne naisse, JE SUIS.» <sup>59</sup> Ils ramassèrent des cailloux pour le lapider mais Jésus se cacha et sortit du temple.

## Chapter 9

<sup>1</sup> Lorsque Jésus passait, il vit un homme qui était aveugle depuis sa naissance. <sup>2</sup> Ses disciples lui demandèrent: «Maître, qui a péché? cet homme ou ses parents, pour qu'il naisse aveugle?»

<sup>3</sup> Jésus répondit: «Ni cet homme ni ses parents n'ont péché, mais c'est pour que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. <sup>4</sup> Nous devons faire les œuvres de celui qui m'a envoyé pendant qu'il est jour. La nuit arrive où personne ne pourra plus travailler. <sup>5</sup> Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde.

<sup>6</sup> Quand Jésus finit de dire ces choses, il cracha par terre, forma de la boue avec sa salive, et l'appliqua sur ses yeux. <sup>7</sup> Il lui dit: «Va te laver au réservoir de Siloe ( qui signifie envoyé).» Alors l'homme partit, se lava et revint en voyant.

<sup>8</sup> Alors ses voisins et ceux qui l'avaient vu mendier auparavant disaient: «N'est-ce pas là l'homme qui s'asseyait et qui mendiait?» <sup>9</sup> Certains disaient: «C'est lui» D'autres dirent: «Non, mais il lui ressemble.» Mais il leur dit: «C'est moi.»

<sup>10</sup> Ils lui dirent: «Alors, comment tes yeux ce sont-ils?» <sup>11</sup> Il leur répondit: «L'homme qui s'appelle Jésus fit de la boue et l'appliqua sur mes yeux, puis il me dit: "Va te laver au réservoir de Siloe". Alors, J'alla lavé mes yeux et je regagnai la vue.» <sup>12</sup> Ils lui demandèrent: «Où est-il?» Il leur répondit: «Je ne sais pas.»

<sup>13</sup> Ils amenèrent l'homme qui était aveugle aux Pharisiens. <sup>14</sup> Or c'était un jour de Sabbat que Jésus fit de la boue et lui ouvrit les yeux. <sup>15</sup> Alors les Pharisiens lui demandèrent une fois de plus comment avait-il reçu la vue. Il leur répondit: «Il a mis de la boue sur mes yeux. J'ai lavé, et maintenant je peux voir.»

<sup>16</sup> Certains Pharisiens dirent: «Cet homme ne vient pas de Dieu parce qu'il ne respecte pas le Sabbat.» D'autres disaient: «Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles?» Il y avait ainsi une division parmi eux. <sup>17</sup> Ils s'adressèrent à nouveau à l'homme qui avait été aveugle: «Que dis-tu de lui, puisqu'il t'a ouvert les yeux?» L'homme leur répondit: «C'est un prophète.» <sup>18</sup> Mais il refusèrent de croire qu'il avait été aveugle et que maintenant il voit. Ils firent alors appel à ses parents.

<sup>19</sup> Ils demandèrent aux parents: « est-ce votre fils dont vous disiez être né aveugle? Comment se fait-il qu'il peut maintenant voir?» <sup>20</sup> Ses parents leur répondirent: «Nous savons qu'il est notre fils et qu'il était né aveugle. <sup>21</sup> comment voit-il maintenant, nous ne le savons pas, ni qui lui a ouvert les yeux. Demandez-lui, il est adulte et peut répondre de lui même.

<sup>22</sup> Ses parents parlèrent ainsi parce qu'ils avaient peur des Juifs. Car les Juifs avaient déjà prévu chasser de la synagogue quiconque confesserait que Jésus est le Christ. <sup>23</sup> Pour cette raison, ses parents répondirent: «Il est adulte, demandez-lui.»

<sup>24</sup> Puis pour une seconde fois, Ils appelèrent l'homme qui avait été aveugle et lui dirent: «Rends gloire à Dieu. Nous savons que cet homme est un pécheur.» <sup>25</sup> Et cet homme répondit: «Je ne sais pas s'il est un pécheur ou pas. Je sais une chose, j'étais aveugle, et maintenant je vois.»

<sup>26</sup> Puis ils lui dirent: «Qu'est-ce qu'il t'a fait? comment t'a-t-il ouvert les yeux?» <sup>27</sup> Il répondit: «Je vous ai déjà dit mais vous n'avez pas écouté! Pourquoi voulez-vous l'entendre à nouveau? Ne Voulez-vous pas aussi devenir ses disciples? Voulez-vous?» <sup>28</sup> Ils l'insultèrent et dirent: «Vous-êtes ses disciples, mais nous sommes disciples de Moïse. <sup>29</sup> Nous savons que Dieu a parlé à Moïse, mais nous ne connaissons d'ou sort celui-ci.»

<sup>30</sup> L'homme leur répondit en disant: «C'est étonnant que vous ne sachiez pas d'où il vient. Et pourtant il m'a ouvert les yeux. <sup>31</sup> Nous savons que Dieu n'écoute pas les pécheurs; mais si quelqu'un est fervent et fait sa volonté, il l'écoute.»

<sup>32</sup> Depuis le commencement du monde, nous n'avons jamais entendu dire que quelqu'un a pu ouvrir les yeux d'un homme né aveugle. <sup>33</sup> Si cet homme n'était pas de Dieu, il n'aurait pu rien faire.» <sup>34</sup> Ils lui répondirent: «Tu es né dans le péché, et tu nous enseignes?» Puis, ils le jetèrent dehors.

<sup>35</sup> Jésus, appris qu'ils l'avaient chassé de la synagogue. Il le retrouva et lui dit: «Crois-tu au Fils de l'homme?» <sup>36</sup> Il répondit et dit: «Qui est-il Seigneur pour que je crois en lui?» <sup>37</sup> Jésus lui dit: «Tu l' a vu et c'est lui qui parle avec toi.» <sup>38</sup> L'homme lui dit: «Seigneur, je crois.» Et il l'adora.

<sup>39</sup> Jésus dit: «C'est pour un jugement que je suis venu dans le monde pour que ceux qui sont aveugles voient, et que ceux qui voient deviennent aveugles.» <sup>40</sup> Certains Pharisiens qui étaient avec lui, entendirent ces choses, et lui dirent: «Sommes-nous aussi aveugles?» <sup>41</sup> Jésus leur répondit: «Si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché. Mais maintenant vous dites: "nous voyons". Alors votre péché demeure.»

## Chapter 10

<sup>1</sup> «En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui n'entre pas dans la bergerie par la porte, mais qui passe par un autre chemin, cet homme là est un voleur et un brigand. <sup>2</sup> Mais celui qui entre par la porte est le berger du troupeau.

<sup>3</sup> Le gardien lui ouvre la porte. Les brebis entendent sa voix et il appelle ses propres brebis par leur nom et les fait sortir. <sup>4</sup> Quand il a fait sortir toutes celles qui lui appartiennent, il marche devant elles et les brebis le suivent; car elles connaissent sa voix.

<sup>5</sup> Elles ne suivront pas un étranger mais au contraire elles l'éviteront; car elles ne connaissent pas la voix des étrangers.» <sup>6</sup> Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent rien de ce qu'il leur disait.

<sup>7</sup> Puis Jésus leur dit encore: «En vérité, en vérité, je vous le dis, je suis la porte des brebis. <sup>8</sup> Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands, mais les brebis n'ont pas écouté leurs voix.

<sup>9</sup> Je suis la porte. Quiconque entre par moi sera sauvé; il entrera et sortira, et il trouvera du pâturage. <sup>10</sup> Le voleur ne vient que pour voler, tuer et détruire. Moi, je suis venu afin qu'elles aient la vie et qu'elles l'aient en abondance.

<sup>11</sup> Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. <sup>12</sup> L'employé n'est pas un berger et il ne possède pas de brebis. Il voit venir le loup, il abandonne les brebis et prend la fuite. Et le loup les emporte et les disperse. <sup>13</sup> Il prend la fuite parce qu'il est employé et il ne s'inquiète pas pour les brebis.

<sup>14</sup> Je suis le bon berger. Je connais ceux qui m'appartiennent et eux aussi me connaissent. <sup>15</sup> Le Père me connaît et je connais le Père; et je donne ma vie pour mes brebis. <sup>16</sup> J'ai encore d'autres brebis qui ne sont pas dans cette bergerie. Il faut que je les amène aussi, et elles entendront ma voix afin qu'il n'y ait qu'un seul troupeau et un seul berger.

<sup>17</sup> Voici pourquoi le Père m'aime: je donne ma vie afin de la reprendre. <sup>18</sup> Personne ne me la retire, mais je la donne moi-même. J'ai le pouvoir de la donner et j'ai le pouvoir de la reprendre. C'est le Père qui me l'a ordonné.»

<sup>19</sup> La division surgit une fois de plus parmi les Juifs à cause de ces paroles. <sup>20</sup> Plusieurs d'entre eux disaient: «Il a un démon et il a perdu la tête. Pourquoi l'écoutez-vous?» <sup>21</sup> D'autres disaient: «Ce ne sont pas des propos de quelqu'un qui a un démon. Un démon peut-il ouvrir les yeux d'un aveugle?»

<sup>22</sup> Alors vint la fête de la dédicace à Jérusalem. <sup>23</sup> C'était l'hiver et Jésus marchait dans le temple, du côté du portique de Salomon. <sup>24</sup> Alors les juifs l'entourèrent et lui dirent: «Jusques à quand maintiendras-tu le suspens? Si tu es le Christ, dis-le nous publiquement.»

<sup>25</sup> Jésus leur répondit: «Je vous l'ai dit mais vous ne le croyez pas. Les œuvres que je fais au nom de mon Père rendent témoignage de moi. <sup>26</sup> Et pourtant vous ne croyez pas parce que vous n'êtes pas mes brebis.

<sup>27</sup> Mes brebis entendent ma voix. Je les connais et elles me suivent. <sup>28</sup> Je leur donne la vie éternelle elles ne mourront jamais et personne ne peut les arracher de ma main.

<sup>29</sup> Mon Père qui me les a données est plus grand que tous les autres et personne ne peut les arracher de la main de mon Père. <sup>30</sup> Moi et le Père, nous sommes un.» <sup>31</sup> Alors, les Juifs ramassèrent à nouveau des cailloux pour le lapider.

<sup>32</sup> Jésus leur répondit: «Je vous ai montré beaucoup de bonnes œuvres de mon Père. Pour laquelle d'entre elles me lapidez vous?» <sup>33</sup> Les Juifs lui répondirent: «Ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais plutôt pour le blasphème; parce que toi, un homme, tu te prends pour Dieu.»

<sup>34</sup> Jésus leur répondit: «N'est-il pas écrit dans votre loi: "J'ai dit vous êtes des dieux?" " <sup>35</sup> S'il les a appelés des dieux, ceux vers qui la parole de Dieu est venue (et l'Écriture est inaltérable), <sup>36</sup> comment dites-vous alors à celui que le Père a sanctifié et a envoyé dans le monde: "tu blasphèmes", parce que j'ai dit: "je suis le Fils de Dieu"?

<sup>37</sup> Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, alors ne me croyez pas. <sup>38</sup> Mais si par contre je les fais, même si vous ne voulez pas me croire, croyez au moins aux œuvres; ainsi vous saurez et comprendrez que le Père est en moi et que je suis dans le Père.» <sup>39</sup> Ils essayèrent à nouveau de se saisir de Jésus, mais il s'échappa de leurs mains.

<sup>40</sup> Une fois de plus Jésus partit au delà du Jourdain, à l'endroit où Jean avait l'habitude de baptiser, et il y demeura.

<sup>41</sup> Plusieurs personnes vinrent à lui et dirent: «Jean n'a fait aucun miracle, mais tout ce qu'il a dit concernant cet homme est vrai.» <sup>42</sup> Et plusieurs crurent en Jésus en ce lieu.

## Chapter 11

<sup>1</sup> Il y avait un homme, du nom de Lazare, qui était malade. Il était de Béthanie, le village de Marie et de Marthe, sa sœur. <sup>2</sup> Lazare était le frère de Marie, celle qui avait oint de myrrhe le Seigneur, et avait essuyé ses pieds avec ses cheveux.

<sup>3</sup> Les deux sœurs envoyèrent un message à Jésus disant: «Seigneur, voici, celui que tu aimes est malade.» <sup>4</sup> Jésus, ayant entendu cela, dit: «Cette maladie n'amènera pas à la mort, mais plutôt pour la gloire de Dieu afin que le Fils de Dieu en soit glorifié.»

<sup>5</sup> Jésus aimait Marthe, sa sœur ainsi que Lazare. <sup>6</sup> Alors quand Jésus, apprit que Lazare était malade, il resta deux jours de plus à l'endroit où il était. <sup>7</sup> Après cela, il dit aux disciples: «Retournons en Judée.»

<sup>8</sup> Les disciples lui dirent: «Rabbi, En ce moment les Juifs essayent de te lapider, et tu y retournes encore?» <sup>9</sup> Jésus répondit: «N'y a-t-il pas douze heures de lumière pour un jour? Si quelqu'un marche pendant la journée, il ne trébuchera pas, car il voit par la lumière de ce monde.»

<sup>10</sup> Cependant s'il marche dans la nuit, il trébuchera parce que la lumière n'est pas en lui.» <sup>11</sup> Après avoir dit toutes ces choses, il ajouta: «Notre ami Lazare s'est endormi, j'y vais afin de le réveiller.»

<sup>12</sup> Les disciples lui dirent donc: «Seigneur, s'il s'est endormi, il se réveillera.» <sup>13</sup> Jésus parlait ainsi de la mort de Lazare mais ils pensèrent qu'il parlait du sommeil de repos. <sup>14</sup> Alors, Jésus leur dit ouvertement: «Lazare est mort.»

<sup>15</sup> Je me réjouis pour vous de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez. Maintenant, allons-y!» <sup>16</sup> Thomas, qui était appelé Dydime, dit aux autres disciples: «Allons aussi afin de mourir avec Jésus.»

<sup>17</sup> Lorsque Jésus arriva, il se rendit compte que Lazare avait déjà passé quatre jours dans le tombeau. <sup>18</sup> Béthanie était proche de Jérusalem, à quinze stades environ. <sup>19</sup> Plusieurs Juifs étaient donc venus chez Marthe et Marie pour les consoler à cause de leur frère. <sup>20</sup> Lorsque Marthe entendit que Jésus venait, elle alla à sa rencontre, mais Marie était assise à la maison.

<sup>21</sup> Marthe dit alors à Jésus: «Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. <sup>22</sup> Même maintenant, je sais que tout ce que tu demandes à Dieu, Il te l'accordera.» <sup>23</sup> Jésus lui dit: «Ton frère reviendra à la vie.»

<sup>24</sup> Marthe lui dit: «Je sais qu'il reviendra à la vie lors résurrection au dernier jour.» <sup>25</sup> Jésus lui répondit: «Je suis la résurrection et la vie; celui qui croit en moi vivra même s'il meurt; <sup>26</sup> et quiconque est en vie et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu en cela?»

<sup>27</sup> Elle lui dit: «Oui, Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu qui est entrain de venir dans le monde. <sup>28</sup> Après avoir dit cela, elle retourna et appela de côté Marie, sa sœur. Elle lui dit: «Le Maître est ici, et il t'appelle.» <sup>29</sup> Quand elle entendit cela, elle se leva vite et alla vers lui.

<sup>30</sup> Jésus n'était pas encore entré dans le village car il se trouvait toujours à l'endroit où Marthe l'avait rencontré. <sup>31</sup> Alors quand les Juifs qui étaient avec elle dans la maison et qui la consolait, virent Marie se lever et sortir en courant, ils la suivirent, pensant qu'elle allait au tombeau pour y pleurer. <sup>32</sup> Lorsque Marie arriva au lieu où Jésus était et le vit, elle tomba à ses pieds et lui dit: «Seigneur, si tu étais ici, mon frère ne serait pas mort.»

<sup>33</sup> Quand Jésus la vit pleurer, voyant aussi les Juifs qui vinrent avec elle entrain de pleurer, il fut profondément ému dans son esprit et fut troublé. <sup>34</sup> Il dit: «Où l'avez-vous déposé?» Ils lui dirent: «Seigneur, viens et vois.» <sup>35</sup> Jésus pleura.

<sup>36</sup> Puis les Juifs dirent: «Regardez à quel point il aimait Lazare!» <sup>37</sup> Mais certains d'entre eux dirent: «Cet homme qui a ouvert les yeux de l'homme aveugle, ne pouvait-il pas aussi faire que cet homme ne meurt pas?»

<sup>38</sup> Alors Jésus, étant encore profondément ému en lui-même, alla au tombeau. C'était une cave, et une pierre la fermait. <sup>39</sup> Puis Jésus dit: «Enlevez la pierre!» Marthe, la sœur de Lazare, le défunt, dit à Jésus: «Seigneur, actuellement, le corps serait déjà en décomposition, car il est mort depuis quatre jours.» <sup>40</sup> Il lui dit: «Ne t'ai-je pas dit que si que si tu crois, tu verras la gloire de Dieu?»

<sup>41</sup> Alors, ils enlevèrent la pierre. Jésus leva les yeux et dit: «Père, je te remercie car tu m'as écouté. <sup>42</sup> Je savais que tu m'écoutes toujours, mais c'est à cause de la foule qui se tient autour de moi que je dis ceci, afin qu'ils puissent croire que tu m'as envoyé.»

<sup>43</sup> Après qu'il eût dit ceci, il cria d'une voix forte, «Lazare, sors!» <sup>44</sup> Le mort sortit; Ses mains et ses pieds étaient liés avec des étoffes, et son visage couvert d'une étoffe. Alors Jésus leur dit: «Déliiez-le, et laissez-le partir!»

<sup>45</sup> Alors Plusieurs Juifs qui vinrent chez Marie et virent ce que Jésus fit, crurent en lui; <sup>46</sup> mais certains retournèrent chez les Pharisiens et leur racontèrent les choses que Jésus avaient faites.

<sup>47</sup> Alors les principaux sacrificateurs et les Pharisiens convoquèrent le conseil et dirent: «Que ferons-nous? Cet homme fait beaucoup de miracles. <sup>48</sup> Si nous le laissons comme cela, tous croiront en lui; et les Romains viendront et prendront notre poste et notre nation.»

<sup>49</sup> Cependant, un homme parmi eux nommé Caïphe, qui était souverain sacrificateur cette année-là, leur dit: «Vous ne connaissez rien du tout. <sup>50</sup> Vous ne tenez pas compte qu'il est mieux pour vous qu'un seul homme meurt pour tout le peuple, au lieu que toute la nation ne périsse.»

<sup>51</sup> Mais il ne disait pas cela de lui-même; en effet, comme il était souverain sacrificateur cette année-là, il prophétisait que Jésus devrait mourir pour la nation; <sup>52</sup> et pas seulement pour la nation, mais afin que les enfants de Dieu qui sont dispersés soient rassemblés en un. <sup>53</sup> Alors dès ce jour, ils planifièrent comment mettre Jésus à mort.

<sup>54</sup> Jésus ne marcha plus ouvertement parmi les Juifs, mais il se retira dans un pays proche du désert dans une ville appelée Éphraïm. Il y resta avec ses disciples. <sup>55</sup> La Pâque des Juifs était proche, beaucoup montèrent à Jérusalem de partout dans le pays avant la Pâques pour se purifier.

<sup>56</sup> Il cherchaient Jésus, et s'adressant les uns aux autres comme ils se tenaient au temple: «Que pensez-vous? Qu'il ne viendra pas à la festival?» <sup>57</sup> Les principaux sacrificateurs et les Pharisiens avaient donné un ordre que si quelqu'un savait où Jésus était, il devrait le leur faire savoir afin qu'ils le saisissent.

## Chapter 12

<sup>1</sup> Six jours avant la pâque, Jésus vint à Béthanie où se trouvait Lazare qu'il avait ressuscité des morts. <sup>2</sup> On lui fit un repas, Marthe servait et Lazare était parmi ceux qui étaient à table avec Jésus. <sup>3</sup> Alors, Marie prit une livre de parfum fait de nard pur très précieux, le répandit sur les pieds de Jésus, et essuya les pieds de Jésus avec ses cheveux. La maison fut remplie de l'odeur du parfum.

<sup>4</sup> Judas Iscariote, l'un de ses disciples, celui qui avait trahi Jésus, dit: <sup>5</sup> « Pourquoi n'avois pas vendu ce parfum à trois cent deniers et remis cet argent aux pauvres? » <sup>6</sup> Il disait ceci, pas parce qu'il prenait soin des pauvres, mais parce qu'il était un voleur: il s'occupait de la caisse et prenait de ce qu'on y mettait.

<sup>7</sup> Jésus dit: « Laissez la tranquille. Elle a fait ceci en vue du jour de mon funéraile. <sup>8</sup> Les pauvres, vous les aurez toujours, mais moi, vous ne m'aurez pas toujours. »

<sup>9</sup> Maintenant, une grande foule de juifs apprirent que Jésus était là et ils vinrent; non pas seulement à cause de Jésus, mais aussi afin de voir Lazare que Jésus avait ressuscité des morts. <sup>10</sup> Les principaux sacrificateurs conspirèrent également afin de mettre Lazare à mort; <sup>11</sup> car c'est à cause de lui que beaucoup de juifs les quittèrent et crurent en Jésus.

<sup>12</sup> Le lendemain, une grande foule vint au festival. Lorsqu'ils apprirent que Jésus venait à Jérusalem, <sup>13</sup> ils prirent les branches des palmiers, sortirent à sa rencontre et criaient à haute voix: « Hosanna! Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur, le roi d'Israel. »

<sup>14</sup> Jésus trouva un jeune âne et s'assit dessus; comme il était écrit: <sup>15</sup> « Ne crains rien fille de Sion; regarde, ton roi vient, assis sur un jeune âne. »

<sup>16</sup> Ses disciples ne comprenaient pas ces choses au début, mais lorsque Jésus fut glorifié, ils se souvinrent que ces choses avaient été écrites à propos de lui et que choses lui avaient été faites.

<sup>17</sup> Maintenant, la foule qui fût avec Jésus quand il appela Lazare du tombeau et le ressuscita des morts, rendit témoignage aux autres. <sup>18</sup> C'est pour cette raison que la foule sortit à sa rencontre, parce qu'ils apprirent qu'il avait opéré ce signe. <sup>19</sup> Les pharisiens se dirent alors entre eux: « Regardez, vous ne pouvez rien faire; regardez, le monde s'est mis à le suivre. »

<sup>20</sup> Maintenant il y avait certains grecs qui étaient parmi ceux qui montaient adorer au festival. <sup>21</sup> Ceux-ci allèrent chez Philippe qui était de Bethsaïda en Galilée et lui demandèrent: « Monsieur, nous souhaitons voir Jésus. » <sup>22</sup> Philippe alla et dit à André; André alla avec Philippe et ils dirent à Jésus.

<sup>23</sup> Jésus leur répondit et dit: « L'heure est venue pour que le Fils de l'Homme soit glorifié. » <sup>24</sup> En vérité, en vérité, je vous le dis, à moins qu'un grain de blé ne tombe dans le sol et ne meurt, il demeure un seul grain, mais s'il meurt, il produit beaucoup plus de fruits.

<sup>25</sup> Celui qui aime sa vie la perdra; mais celui qui déteste sa vie dans ce monde la conservera pour la vie éternelle. <sup>26</sup> Si quelqu'un me sert qu'il me suive; et là où je suis, là aussi seront mes serviteurs. Si quelqu'un me sert, le Père l'honorera.

<sup>27</sup> Mon âme est tourmenté en ce moment: que pourrais-je dire? « Père, sauve-moi de cette heure de souffrance? Mais c'est pour cette heure que je suis venu. <sup>28</sup> Père, glorifie ton nom. » Une voix sortit alors du ciel et dit: « Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore. » <sup>29</sup> Ensuite, la foule qui était à côté et avait entendu cela disait que c'était un coup de tonnerre. D'autres disaient: « Un ange lui a parlé. »

<sup>30</sup> Jésus répondit et dit: « Cette voix n'est pas venue à cause de moi, mais à cause de vous. <sup>31</sup> Maintenant c'est le jugement de ce monde: maintenant, le prince de ce monde sera chassé.

<sup>32</sup> Et moi, si je suis élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi même. » <sup>33</sup> Il disait cela pour signifier de quelle manière il allait mourir.

<sup>34</sup> La foule lui répondit: « Nous avons appris de la loi que le Christ vivra pour Éternité. Comment peux-tu dire: " Le Fils de l'Homme doit être élevé de la terre? " Qui est ce Fils de l'Homme? » <sup>35</sup> Alors Jésus leur dit: « La lumière est encore parmi vous mais plus pour longtemps. Marchez pendant que vous avez la lumière afin que les ténèbres ne vous submergent pas. Celui qui marche dans les ténèbres ne connaît pas où il va. <sup>36</sup> Autant que vous avez la lumière, croyez à la lumière afin que vous deveniez les enfants de la lumière. » Jésus dit ces choses et ensuite, alla se cacher loin d'eux.

<sup>37</sup> Bien que Jésus ait fait beaucoup de signes devant eux cependant ils ne croyaient pas en lui <sup>38</sup> afin que la parole du prophète Esaïe puisse s'accomplir, comme il l'avait dit: « Seigneur, qui a cru à notre rapport? A qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé? »

<sup>39</sup> Pour cette raison, ils ne pouvaient pas croire car Esaïe dit encore: <sup>40</sup> « Il a aveuglé leurs yeux, et il a endurci leurs cœurs; autrement ils verraient de leurs propres yeux et percevraient avec leurs cœurs, et ils reviendraient, et je les guérirais.»

<sup>41</sup> Esaïe dit ces choses parce qu'il vit la gloire de Jésus et parla de lui. <sup>42</sup> Cependant, même plusieurs des chefs crurent en Jésus; mais à cause des pharisiens, ils ne l'admirent pas afin de ne pas être bannis de la synagogue. <sup>43</sup> Ils aimaient la louange venant des hommes plus que la louange qui vient de Dieu.

<sup>44</sup> Jésus cria et dit: « Celui qui croit en moi, ne croit pas seulement en moi mais aussi en celui qui m'a envoyé, <sup>45</sup> et celui qui me voit a vu celui qui m'a envoyé.

<sup>46</sup> Je suis venu comme la lumière dans le monde pour que quiconque croit en moi ne puisse pas rester dans les ténèbres. <sup>47</sup> Si quelqu'un écoute mes paroles mais ne les garde pas, je ne le juge pas; car je suis venue, non pour juger le monde, mais pour sauver le monde.

<sup>48</sup> Celui qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles a quelqu'un qui le juge: c'est la parole que j'ai parlé qui le jugera au dernier jour. <sup>49</sup> Car je n'ai pas parlé de ma volonté. D'autre part, c'est le Père qui m'a envoyé, qui m'a donné l'ordre à propos de ce que je dois dire et de ce que je dois parler. <sup>50</sup> Je sais que son commandement est la vie éternelle; ainsi les choses que je dis, je les dis comme le Père m'a parlé, ainsi je parle.»

## Chapter 13

<sup>1</sup> Avant la fête de pâques, parce que Jésus savait que son heure était arrivé et qu'il allait quitter ce monde pour le Père - ayant aimé les siens qui étaient dans le monde - il les aima jusqu'à la fin. <sup>2</sup> Alors le diable avait déjà mis dans le coeur de Judas Iscariot, le fils de Simon, le dessein de trahir Jésus.

<sup>3</sup> Jésus savait que le Père a remis toutes choses entre ses mains et qu'il venait de Dieu et retournait encore vers Dieu. <sup>4</sup> Il se leva de la table à manger et enleva son vêtement. Ensuite, il prit une serviette et l'attacha autour de ses reins. <sup>5</sup> Il mit ensuite de l'eau dans une bassine et commença à laver les pieds de ses disciples et à les essuyer avec la serviette qu'il avait attachée autour de ses reins.

<sup>6</sup> Il vint à Simon Pierre et Pierre lui dit: «Seigneur, vas-tu laver mes pieds?» <sup>7</sup> Jésus lui répondit: « Ce que je suis entrain de faire, vous ne le comprenez pas maintenant, mais vous le comprendrez plus tard.» <sup>8</sup> Pierre lui dit: «Tu ne laveras jamais mes pieds.» Jésus lui répondit: « Si je ne te lave pas les pieds, tu n'auras aucune part avec moi.» <sup>9</sup> Simon Pierre lui dit: « Seigneur, ne lave pas seulement mes pieds, mais aussi mes mains et ma tête.»

<sup>10</sup> Jésus lui répondit: «Celui qui s'est lavé n'a besoin de laver que ses pieds mais il est totalement pur. Vous êtes purs, mais pas vous tous.» <sup>11</sup> (Car Jésus savait qui le trahirait; c'est pour cela qu'il dit: «Vous n'êtes pas tous purs.»)

<sup>12</sup> Lorsque Jésus eut lavé leurs pieds, il prit ses habits et s'assit de nouveau, puis il leur dit: « Savez-vous ce que je vous ai faits? <sup>13</sup> Vous m'appelez " Seigneur " et " Maître "et vous dites vrai parce que je le suis. <sup>14</sup> Si moi le Maître et le Seigneur ai lavé vos pieds, vous devez aussi laver les pieds des uns des autres <sup>15</sup> car je vous ai donné un exemple afin que vous fassiez comme je l'ai fait pour vous.

<sup>16</sup> En vérité, en vérité, je vous le dis, le serviteur n'est pas supérieur à son maître, ni celui qui a été envoyé supérieur à celui qui l'a envoyé. <sup>17</sup> Si vous savez ces choses, vous êtes bénis pourvu que vous les pratiquiez. <sup>18</sup> Je ne parle pas de vous tous, car je connais ceux que j'ai choisis (mais je dis cela pour que les Ecritures soient accomplies): «Celui qui mange mon pain a soulevé son talon contre moi.»

<sup>19</sup> Je vous dis ceci maintenant avant que cela ne s'accomplisse afin que lorsque cela s'accomplira, vous croyiez que je suis. <sup>20</sup> En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui me reçoit, reçoit celui que j'envoie et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.»

<sup>21</sup> Quand Jésus disait cela, il était troublé dans son esprit, puis il témoigna et dit: «En vérité, en vérité, je vous le dis, l'un de vous va me trahir.» <sup>22</sup> Les disciples se regardaient les uns les autres, se demandant de qui Jésus était entrain de parler.

<sup>23</sup> L'un des disciples, celui que Jésus aimait, était penché contre la poitrine de Jésus à table. <sup>24</sup> Simon Pierre fit un signe à ce disciple et dit: « Dis-nous de qui Jésus parle.» <sup>25</sup> Ce disciple se pencha contre la poitrine de Jésus et lui demanda: « Seigneur, qui est-ce?»

<sup>26</sup> Ensuite, Jésus répondit: «C'est celui à qui je donnerai le morceau de pain trempé.» Quand il trempa le pain, il le donna à Judas, le fils de Simon Iscariot. <sup>27</sup> Après avoir mangé le pain, Satan entra alors en Judas. Jésus lui dit ensuite: «Ce que tu es sur le point de faire, fais-le vite.»

<sup>28</sup> Personne à la table ne savait la raison pour laquelle Jésus lui disait cela. <sup>29</sup> Certains pensaient que, parce que Judas avait la charge de la caisse, Jésus lui disait: «Achète les choses dont nous avons besoin pour la fête.» Certains pensaient qu'il devrait donner quelque chose aux pauvres. <sup>30</sup> Après avoir reçu le pain, Judas sortit immédiatement. C'était la nuit.

<sup>31</sup> Quand Judas fut parti, Jésus dit: «Maintenant, le Fils de l'Homme est glorifié et Dieu est glorifié en Lui. <sup>32</sup> Dieu le glorifiera en lui même, et il le glorifiera immédiatement. <sup>33</sup> Petits enfants, je suis avec vous pour un petit bout de temps. Vous allez me chercher, et comme je l'avais dit aux Juifs " là où je vais, vous ne pouvez pas venir "maintenant je vous dis cela aussi.

<sup>34</sup> Je vous donne un nouveau commandement, que vous devez vous aimer les uns les autres comme je vous ai aimés; ainsi vous devez vous aimer aussi les uns les autres. <sup>35</sup> En cela, les gens sauront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.»

<sup>36</sup> Simon Pierre lui dit: « Seigneur, où est-ce-que tu vas?» Jésus lui répondit: «Là où je vais, tu ne peux pas me suivre maintenant, mais tu me suivras plus tard.» <sup>37</sup> Pierre lui dit: «Seigneur, pourquoi ne te suivrai-je pas maintenant? Je donnerai ma vie pour toi.» <sup>38</sup> Jésus répondit: «Donneras-tu ta vie pour moi? En vérité, en vérité, je te le dis, le coq ne chantera pas avant que tu ne m'aies renié trois fois.»

## Chapter 14

<sup>1</sup> Que votre cœur ne se trouble point. Croyez en Dieu, croyez aussi en moi. <sup>2</sup> Dans la maison de mon Père il y a plusieurs habitations. S'il n'en était pas ainsi, je vous l'aurais dit, car je vais préparer une place pour vous. <sup>3</sup> Si je pars vous préparez une place, je reviendrai et vous recevrai moi-même, afin que là où je suis, vous y soyez aussi.

<sup>4</sup> Vous connaissez le chemin vers lequel je vais.» <sup>5</sup> Thomas dit à Jésus: «Seigneur nous ne savons pas où tu vas; comment connaissons-nous le chemin?» <sup>6</sup> Jésus lui dit: «Je suis le chemin, la vérité, et la vie; personne ne vient au Père que par moi. <sup>7</sup> Si vous m'avez connu, vous auriez connu mon Père aussi; dès maintenant vous le connaissez et vous l'avez vu.»

<sup>8</sup> Philippe dit à Jésus: «Seigneur, montre nous le Père, et cela sera suffisant pour nous.» <sup>9</sup> Jésus lui dit: «N'ai-je pas été avec vous pendant longtemps et vous ne me connaissez toujours pas encore, Philippe? Quiconque m'a vu a vu le Père; comment peux-tu dire, «montre nous le Père»?

<sup>10</sup> Ne croyez-vous pas que je suis dans le Père, et le Père est en moi? Les paroles que je vous donne ne sont pas de ma propre autorité; par contre, c'est le père qui vit en moi qui fait son oeuvre. <sup>11</sup> Croyez-moi, je suis dans le Père, et le père est en moi; ou bien croyez en moi à cause de mes propres oeuvres.

<sup>12</sup> En vérité, en vérité, je vous le dis: «Celui qui croit en moi fera les œuvres que je fais,» il en fera même de plus grandes parce que je m'en vais au Père. <sup>13</sup> Quoique vous demandiez en mon nom, je le ferai pour que le père soit glorifié dans le Fils. <sup>14</sup> Si vous demandez quoi que ce soit en mon nom, je le ferai.

<sup>15</sup> Si vous m'aimez, vous garderez mes commandements. <sup>16</sup> Et, je prierai le Père, et il va vous donner un autre Consolateur afin qu'il soit avec vous pour toujours, <sup>17</sup> l' Esprit de vérité. Le monde ne peut pas le recevoir parce qu'il ne le voit pas ou ne le connaît pas. Mais vous le connaissez, car il reste avec vous et il sera en vous.

<sup>18</sup> Je ne vous laisserai pas seuls; je reviendrai à vous. <sup>19</sup> Juste un peu de temps encore et le monde ne me verra plus, mais vous me voyez. Parce que je vis, vous aussi vous vivrez. <sup>20</sup> En ce jour vous saurez que je suis dans mon Père, et que vous êtes en moi, et que je suis en vous.

<sup>21</sup> Quiconque a mes commandements et les garde, celui-là m'aime; et celui qui m'aime sera aimé par mon Père, et je l'aimerai et me révélerai à lui.» <sup>22</sup> Judas ( pas Iscariot) dit à Jésus: «Seigneur, pourquoi est ce que tu te revèles à nous et pas au monde?»

<sup>23</sup> Jésus répondit: «Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole. Mon Père l'aimera et nous viendrons à lui et demeurerons avec lui. <sup>24</sup> Quiconque ne m'aime pas ne garde pas mes paroles. La parole que vous entendez n'est pas de moi mais elle appartient au Père qui m'a envoyé.

<sup>25</sup> Je vous ai dit ces choses, pendant que je vis encore parmi vous. <sup>26</sup> Cependant, le Consolateur (le Saint-Esprit, que le Père enverra en mon nom) vous enseignera toutes choses et vous rappellera tout ce que je vous ai dit. <sup>27</sup> Je vous laisse la paix; je vous donne ma paix. Je ne la donne pas comme le monde donne. Que votre cœur ne se trouble point, et n'ayez pas peur.

<sup>28</sup> Vous avez entendu comment je vous ai dit: "je m'en vais, et je reviendrai à vous." Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez parce que je m'en vais au Père, car le Père est plus grand que moi. <sup>29</sup> Maintenant je vous l'ai dit avant que cela n'arrive afin que vous croyez lorsque cela va arriver. <sup>30</sup> Je ne parlerai plus d'avantage avec vous, car le maître de ce monde arrive. Il n'a aucun pouvoir sur moi, <sup>31</sup> mais afin que le monde sache que j'aime le Père, je fais juste ce que le Père m'a ordonné. Levons nous et quittons d'ici.»

## Chapter 15

<sup>1</sup> «Je suis la vraie vigne et mon Père est le producteur de la vigne. <sup>2</sup> Il ôte toute branche qui ne produit pas de fruits et il purifie toute branche qui produit de fruits, de sorte qu'elle puisse produire beaucoup de fruits.

<sup>3</sup> Déjà vous êtes propres à cause du message que je vous ai dit. <sup>4</sup> Demeurez en moi et moi en vous. tout Comme la branche ne peut pas produire de fruit par elle-même à moins qu'elle ne reste dans la vigne, ainsi vous ne pouvez pas porter de fruits si vous ne demeurez pas en moi.

<sup>5</sup> Je suis la vigne, vous êtes les branches. Celui qui demeure en moi et moi en lui, produit assez de fruits, car sans moi vous ne pouvez rien faire. <sup>6</sup> Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté comme une branche qui se sèche par la suite; les gens ramassent les branches et les jettent au feu et elles se brûlent. <sup>7</sup> Si vous demeurez en moi et ma parole en vous, demandez tout ce que vous voulez et vous l'obtiendrez.

<sup>8</sup> C'est en cela que mon Père est glorifié, que vous produisiez assez de fruits et que vous soyez mes disciples. <sup>9</sup> Comme le Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés; demeurez dans mon amour.

<sup>10</sup> Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour comme j'ai gardé les commandements de mon Père et demeure dans son amour. <sup>11</sup> Je vous ai donné ces choses pour que ma joie soit en vous et que votre joie soit complète.

<sup>12</sup> Voici mon commandement, aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés. <sup>13</sup> La plus grande forme d'amour est de donner sa vie pour ses amis.

<sup>14</sup> Vous êtes mes amis si vous faites les choses que je vous ai recommandées. <sup>15</sup> Je ne vous appellerai plus serviteurs, car le serviteur ne sait pas ce que son maître fait. Je vous ai appelé amis, parce que je vous ai fait savoir toutes les choses que j'ai entendues de mon Père.

<sup>16</sup> Vous ne m'avez pas choisi, mais c'est moi qui vous ai choisis et vous ai nommés pour que vous puissiez produire des fruits, et que vos fruits demeurent. Ceci est pour que quelque soit ce que vous demandez au Père en mon nom, il vous le donne. <sup>17</sup> Je vous recommande ces choses afin que vous puissiez vous aimer les uns les autres.

<sup>18</sup> Si le monde vous déteste, sachez qu'il m'a détesté avant de vous détester. <sup>19</sup> Si vous étiez du monde, le monde vous aurait aimé comme sien; mais parce que vous n'êtes pas du monde et parce que je vous ai choisis en dehors du monde, c'est pour cette raison que le monde vous déteste.

<sup>20</sup> Souvenez-vous des paroles que je vous ai adressées: «Le serviteur ne peut pas être plus grand que son maître.» S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils avaient gardé mes paroles, ils auraient gardé les vôtres. <sup>21</sup> Ils vous feront toutes ces choses à cause de moi parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé. <sup>22</sup> Si je n'étais venu leur parler, ils n'auraient pas péchés; mais maintenant ils n'ont plus d'excuse pour leurs péchés.

<sup>23</sup> Celui qui me déteste, déteste aussi mon Père. <sup>24</sup> Si je n'avais pas fait parmi eux des œuvres que personne d'autre n'a faites, ils n'auraient pas eu de péché; mais maintenant ils ont tous vu et m'ont haï ainsi que mon Père. <sup>25</sup> Ceci se passe afin que l'écriture soit accomplie comme il est écrit dans leur loi: «Ils m'ont détesté sans raison.»

<sup>26</sup> Lorsque le consolateur serait venu, (celui que je vous enverrai du Père c'est à dire l'Esprit de la vérité qui vient du Père), il me témoignera. <sup>27</sup> Vous aussi vous me témoignez parce que vous étiez avec moi depuis le début.

## Chapter 16

<sup>1</sup> « Je vous ai dit ces choses afin que vous ne trébuchiez pas. <sup>2</sup> Ils vous mettront en dehors des synagogues; en effet, l'heure est arrivée où quiconque vous tuera pensera qu'il fait une bonne oeuvre pour Dieu.

<sup>3</sup> Ils feront ces choses parce qu'ils n'ont pas connu ni le Père ni moi. <sup>4</sup> Je vous ai dit ces choses afin que lorsque l'heure viendra pour ces choses de se produire, vous puissiez vous souvenir de cela comme je vous l'avais dit. Je ne vous ai pas dit ces choses au début parce que j'étais avec vous.

<sup>5</sup> Je m'en vais vers celui qui m'a envoyé; et pourtant personne d'entre vous ne me demande: «Où vas-tu?» <sup>6</sup> Parce que je vous ai dit ces choses, vos cœurs sont remplis de tristesse. <sup>7</sup> Néanmoins, je vous dis la vérité: il est mieux pour vous que je m'en aille; car, si je ne m'en vais pas, le Consolateur ne viendra pas à vous; mais si je m'en vais, je vais vous l'envoyer.

<sup>8</sup> Quand il viendra, le Consolateur montrera l'erreur du monde par rapport au péché, à la justice et au jugement - <sup>9</sup> à propos du péché, parce qu'ils ne me croient pas; <sup>10</sup> à propos de la justice parce que je vais au Père, et vous ne me verrez plus; <sup>11</sup> et à propos du jugement, parce que le prince de ce monde a été déjà jugé.

<sup>12</sup> J'ai beaucoup de choses à vous dire, mais vous n'allez pas les comprendre toutes maintenant. <sup>13</sup> Cependant, quand Lui, l'Esprit de la Vérité sera venu, il vous guidera dans toute la vérité; car il ne parlera pas de ce qui vient de lui-même; mais tout ce qu'il entend, il dira ces choses; et il vous déclarera les choses qui viendront. <sup>14</sup> Il me glorifiera, car il prendra des choses qui m'appartiennent et vous les déclarera.

<sup>15</sup> Tout ce que le Père possède est à moi; ainsi, j'ai dit que l'Esprit prendra les choses qui sont à moi et vous les annoncera. <sup>16</sup> Dans peu de temps, vous ne me verrez plus; après peu de temps encore, vous me verrez.»

<sup>17</sup> Quelques-uns de ses disciples disaient les uns aux autres: «Quelles sont ces choses qu'il nous dit: "Dans peu de temps, vous ne me verrez plus; dans peu de temps encore et vous me verrez," et, "parce que je m'en vais au Père?"» <sup>18</sup> Ils disaient donc: «De quoi parle-t-il en disant: "Dans peu de temps?" Nous ne savons pas ce qu'il est en train de dire.»

<sup>19</sup> Jésus vit qu'ils avaient le désir de lui poser de questions leur dit: « Vous vous demandez ce que je veux dire en disant: "Dans peu de temps vous ne me verrez plus, après quelques instants encore, vous me verrez?" <sup>20</sup> En vérité en vérité, je vous le dis, vous pleurerez et vous vous lamenterez, mais le monde sera dans la joie; vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se transformera en joie. <sup>21</sup> Une femme est triste lorsque le moment d'enfanter est arrivé pour elle à cause des douleurs. Mais quand elle donne naissance à l'enfant, elle ne se souvient plus de sa douleur à cause de la joie de la venue de cet enfant dans le monde.

<sup>22</sup> Vous aussi, vous êtes tristes pour le moment, mais je vous verrai encore; et votre coeur sera dans la joie, et personne ne pourra vous enlever cette joie. <sup>23</sup> En ce jour, vous ne me poserez pas de questions. En vérité en vérité, je vous le dis, toute chose que vous demandez au Père en mon nom, il vous la donnera. <sup>24</sup> Jusqu'à ce moment vous n'avez rien demandé en mon nom; demandez, et vous recevrez pour que votre joie soit parfaite.

<sup>25</sup> Je vous ai dit ces choses dans un langage complexe, mais l'heure vient quand je ne vous parlerai plus dans un langage complexe mais je vais au contraire vous parler clairement à propos du Père.

<sup>26</sup> En ce jour là, vous demanderez en mon nom et je ne vous dis pas que je vais prier le Père pour vous; <sup>27</sup> car le Père lui-même vous aime parce que vous m'avez aimé et parce que vous avez cru que je viens du Père. <sup>28</sup> Je viens du Père, et je suis venu dans le monde; je dis encore une fois que je suis en train de quitter le monde et je m'en vais au Père.»

<sup>29</sup> Ses disciples dirent: "Regarde, maintenant tu parles clairement; tu ne parles pas dans un langage complexe. <sup>30</sup> Maintenant nous savons que tu connais toutes choses, et que tu n'as pas besoin que quelqu'un te pose de questions. A cause de cela, nous croyons que tu es venu de Dieu".

<sup>31</sup> Jésus leur répondit: «Croyez vous maintenant?

<sup>32</sup> Regardez, le moment vient, oui, et c'est finalement venu, et vous serez dispersés, chacun chez soi, et vous me laisserez seul. Pourtant je ne suis pas seul car le Père est avec moi. <sup>33</sup> Je vous ai dit ces choses pour qu'en moi vous ayez la paix. Dans le monde vous passerez par des souffrances, mais soyez courageux: J'ai triomphé du monde.»

## Chapter 17

<sup>1</sup> Jésus, après avoir dit ces choses, leva les yeux vers le ciel et dit: «Père, l'heure est venue. Glorifie ton Fils afin que le Fils te glorifie - <sup>2</sup> Juste comme tu lui as donné l'autorité sur toute chair, afin de donner la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés.

<sup>3</sup> C'est la vie éternelle afin qu'ils puissent te connaître, toi, le seul vrai Dieu, et celui qui a été envoyé, Jésus Christ. <sup>4</sup> Je t'ai glorifié sur la terre, ayant achevé l'œuvre que tu m'as confiée. <sup>5</sup> A présent, Père, glorifie moi auprès de toi-même de la gloire que j'avais avec toi avant que le monde soit créé.

<sup>6</sup> J'ai fait connaître ton nom aux gens du monde que tu m'as donnés. Ils étaient à toi; et tu me les as donnés et ils ont gardé ta parole. <sup>7</sup> Et ils savent maintenant que tout ce que tu m'as donné provient de toi, <sup>8</sup> car, je leur ai donné la parole que tu m'as donnée. Ils l'ont reçue et ils croient en vérité que je viens de toi, et que c'est toi qui m'as envoyé.

<sup>9</sup> Je prie pour eux. Je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, car ils sont à toi. <sup>10</sup> Tout ce qui est à moi est aussi à toi, et tout ce que tu as est aussi à moi, et je m'en glorifie. <sup>11</sup> Je ne suis plus dans le monde mais, eux, ils sont dans le monde, car je viens à toi. Père saint, garde-les en ton nom, ce nom que tu m'as donné afin qu'ils soient un, juste comme toi et moi, nous sommes un.

<sup>12</sup> Pendant que j'étais avec eux, je les ai gardés en ton nom que tu m'as donné; je les ai gardés et nul d'entre eux n'a péri, si ce n'est le fils de la destruction, afin que les écritures soient accomplies. <sup>13</sup> Maintenant, je viens vers toi, mais je leur dis ces choses dans le monde, afin qu'ils puissent avoir ma joie pleinement en eux. <sup>14</sup> Je leur ai donné ta parole, et le monde les a haïs parce qu'ils ne sont pas du monde, juste comme moi aussi je ne suis pas du monde.

<sup>15</sup> Je ne te demande pas de les enlever du monde, mais pour que tu les protèges contre le méchant. <sup>16</sup> Juste comme je ne suis pas du monde, eux aussi ne sont pas du monde. <sup>17</sup> Sanctifie-les par ta vérité, car ta parole est vérité.

<sup>18</sup> Juste comme tu m'as envoyé dans le monde et je les aussi envoyé. <sup>19</sup> Je me suis consacré à cause d'eux afin qu'eux aussi soient consacrés dans la vérité.

<sup>20</sup> Je ne prie pas seulement pour eux, mais aussi pour tous ceux qui croiront en moi à travers leur parole, <sup>21</sup> afin qu'ils soient tous un, juste comme toi, Père, tu es en moi, et moi en toi. Je prie qu'ils soient aussi en nous, afin que le monde croit que tu m'as envoyé.

<sup>22</sup> Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin qu'ils soit un, juste comme toi et moi, nous sommes un, <sup>23</sup> moi en eux et toi en moi, afin qu'ils soient parfaitement un; afin que le monde sache que tu m'as envoyé, et que tu les aimes du même amour dont tu m'aimes.

<sup>24</sup> Père, ceux que tu m'as donné, je veux qu'ils soient aussi là où je suis, afin qu'ils puissent voir ma gloire, celle que tu m'as donné; car tu m'as aimé même avant la fondation du monde.

<sup>25</sup> Père juste, le monde ne t'a pas connu, mais moi je te connais, et ceux-ci savent que tu m'as envoyé. <sup>26</sup> Je leur ai fait connaître ton nom, et je le ferai encore, afin que l'amour que tu as pour moi soit en eux, et que je sois en eux.»

## Chapter 18

<sup>1</sup> Après avoir dit ces choses, Jésus se retira de l'autre côté de la vallée du Cédron où se trouvait un jardin dans lequel il entra avec ses disciples. <sup>2</sup> Judas, qui allait le trahir, connaissait aussi ce lieu car Jésus s'y rendait souvent avec ses disciples, y compris lui. <sup>3</sup> Alors Judas, accompagné des soldats et des officiers envoyés par les souverains sacrificateurs et les pharisiens vinrent là avec des lanternes, des torches et des armes.

<sup>4</sup> Alors Jésus, qui savait tout ce qui se passait, avança et leur demanda: «Qui cherchez-vous?» <sup>5</sup> Ils répondirent: «Jésus de Nazareth» Jésus leur rétorqua: «C'est moi». Judas qui l'avait trahi était aussi avec les soldats.

<sup>6</sup> Il leur répondit: «C'est moi», ils reculèrent et tombèrent tous à terre. <sup>7</sup> Et il leur demanda à nouveau: «Qui cherchez-vous?» Et ils répondirent: «Jésus de Nazareth»

<sup>8</sup> Jésus leur répondit: «Je vous ai déjà dit que c'est moi. Alors si c'est vraiment moi que vous cherchez, laissez les autres partir. <sup>9</sup> Et ceci se passa afin que cette parole puisse s'accomplir: «De ceux que tu m'as donnés, je n'ai perdu personne.»

<sup>10</sup> v 10 Alors Simon Pierre qui avait une épée, la tira et frappa le serviteur du souverain sacrificateur et lui coupa l'oreille droite. Le serviteur s'appelait Malchus. <sup>11</sup> Jésus dit à Pierre: «Remets l'épée dans son fourreau! Ne dois-je pas boire la coupe que le Père m'a donnée?»

<sup>12</sup> Alors le groupe de soldats avec leur capitaine et les officiers juifs se saisirent de Jésus et le lièrent. <sup>13</sup> Ils l'amènèrent à Anne, qui était le beau père de Caïphe. Caïphe était souverain sacrificateur cette année-là, <sup>14</sup> et il était celui qui avait dit aux juifs qu'il était profitable qu'un seul homme meure pour tout le peuple.

<sup>15</sup> Simon Pierre suivit Jésus, et un autre disciple aussi. Cependant ce disciple était connu du souverain sacrificateur, et il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrificateur. <sup>16</sup> Mais Simon Pierre se tenait dehors à la porte. Alors l'autre disciple qui était connu du souverain sacrificateur sortit pour parler à la servante qui gardait la porte et fit entrer Pierre.

<sup>17</sup> Alors la femme servante gardant la porte dit à Pierre: «N'es-tu pas aussi l'un des disciples de cet homme?» Il répondit: «Je ne le suis pas.» <sup>18</sup> Les servantes et les officiers étaient debout là; ils avaient fait un feu de bois car il faisait froid et ils se réchauffaient. Pierre était aussi avec eux, debout et se réchauffant aussi.

<sup>19</sup> Le souverain sacrificateur posa la question à Jésus au sujet de ses disciples et de ses enseignements. <sup>20</sup> Jésus lui répondit: «J'ai toujours parlé ouvertement au peuple, j'enseignais toujours dans les synagogues et dans le temple où les juifs se rassemblent. Je n'ai rien dit en cachette. <sup>21</sup> Pourquoi me poses-tu cette question? Demande plutôt à ceux qui ont entendu ce que j'ai dit.»

<sup>22</sup> Quand Jésus eut dit cela, l'un des officiers qui se tenait là le frappa, et lui dit: «Est-ce de cette façon que tu réponds au souverain sacrificateur?» <sup>23</sup> Jésus lui répondit: «Si j'ai mal parlé, dis-moi; mais si j'ai bien répondu, pourquoi me frappes-tu?» <sup>24</sup> Anne envoya alors Jésus lié à Caïphe le souverain sacrificateur.

<sup>25</sup> Pierre se tenait là en train de se réchauffer. On lui demanda: «N'es-tu pas aussi l'un de ses disciples?» Il nia et dit: «Pas du tout!» <sup>26</sup> L'un des serviteurs du souverain sacrificateur, qui était parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille dit: «Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui?» <sup>27</sup> Pierre nia une fois de plus, et aussitôt le coq chanta.

<sup>28</sup> Ils amenèrent donc Jésus de chez Caïphe au Prétoire. C'était tôt le matin. Ils n'entrèrent pas eux-mêmes dans le Prétoire, afin de ne pas se souiller, afin de pouvoir manger la Pâque. <sup>29</sup> Alors Pilate sortit et leur demanda: «Quelle accusation portez-vous contre cet homme?» <sup>30</sup> Ils lui répondirent: «Si cet homme n'était pas un malfaiteur, nous ne le t'aurions pas livré.»

<sup>31</sup> Pilate leur dit: «Prenez-le vous-même et jugez-le selon votre loi.» les juifs lui dirent: «Notre loi ne nous permet pas de condamner quelqu'un à mort.» <sup>32</sup> Ils disaient ceci afin que les paroles de Jésus puissent s'accomplir, quand il indiquait de quelle mort il allait mourir.

<sup>33</sup> Alors Pilate entra encore dans le Prétoire, appela Jésus et lui demanda: «Es-tu le Roi de juifs?» <sup>34</sup> Jésus lui répondit: «Me poses-tu cette question de toi-même, ou bien c'est sont eux qui t'ont demandé de me la poser?» <sup>35</sup> Pilate lui répondit: «Suis-je juif? Ton propre peuple et les grands prêtres t'ont livré à moi. Qu'as-tu fait?»

<sup>36</sup> Jésus répondit: «Mon royaume n'est pas de ce monde. Si c'était le cas, mes serviteurs auraient combattu afin que je ne sois pas livré aux juifs. En réalité mon royaume n'est pas de ce monde.» <sup>37</sup> Pilate lui demanda: «Es-tu donc un roi?» Il lui répondit: «C'est toi qui dis que je suis roi. C'est pour cette raison que je suis né; c'est pour cette raison que je suis venu dans le monde afin de rendre témoignage à la vérité. Tous ceux qui appartiennent à la vérité écoutent ma voix.»

<sup>38</sup> Pilate lui dit: «C'est quoi la vérité?» Après avoir dit cela, il sortit et dit aux juifs: «Je n'ai rien trouvé de criminel en cet homme. <sup>39</sup> C'est votre tradition que je vous libère un prisonnier pour la Pâque. Alors, voulez-vous que je vous libère le Roi des juifs?» <sup>40</sup> Ils crièrent encore et dirent: «Pas cet homme, mais Barabbas!» Or Barabbas était un criminel.

## Chapter 19

<sup>1</sup> Puis Pilate prit Jésus et le battit de verges. <sup>2</sup> Les soldats tressèrent une couronne d' épines. Ils la mirent sur la tête de Jésus et le revêtirent d'un manteau de pourpre. <sup>3</sup> Ils vinrent vers lui et dirent: «Salut, Roi des Juifs!» et ils le frappèrent avec leurs mains.

<sup>4</sup> Puis Pilate sortit de nouveau et dit au peuple, «Voyez, je vous amène dehors vers vous afin que vous sachiez que je n'ai trouvé aucune faute en lui.» <sup>5</sup> Alors Jésus sortit; il portait la couronne d' épines et le manteau de pourpre. Puis Pilate leur dit: «Voici l'homme!» <sup>6</sup> Lorsque les principaux sacrificateurs et les officiers virent Jésus, ils crièrent et dirent: «Crucifie-le, Crucifie-le!» Pilate leur dit: «Prenez-le vous-même et crucifiez-le car je ne trouve aucun crime en lui.»

<sup>7</sup> Les Juifs répondirent à Pilate: «Nous avons une loi et selon cette loi, il devrait mourir parce qu'il s'est fait Fils de Dieu.» <sup>8</sup> Quand Pilate entendit cette parole, il avait encore plus peur, <sup>9</sup> et il entra dans le prétoire et demanda de nouveau à Jésus: «D'où viens-tu?» Cependant, Jésus ne lui donna aucune réponse.

<sup>10</sup> Puis Pilate lui dit: «Ne me réponds-tu pas? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te relâcher et le pouvoir de te crucifier?» <sup>11</sup> Jésus lui répondit: «Tu n'as aucun pouvoir sur moi en dehors de ce qui t'a été donné d'en haut. Alors, celui qui m'a livré à toi a le plus grand péché.»

<sup>12</sup> A cette réponse, Pilate essaya de le relâcher, mais les Juifs crièrent en disant: «Si tu relâches cet homme, tu n'es pas ami de César. Quiconque se fait de lui-même roi parle contre César.» <sup>13</sup> Lorsque Pilate entendit ces paroles, il amena Jésus dehors et s'assit sur le siège de jugement au lieu appelé « le Pavé » mais en hébreu, «Gabbatha.»

<sup>14</sup> Voici, c'était le jour de la préparation de la Pâques, environ la sixième heure. Pilate dit aux Juifs: «Regardez, voici votre roi!» <sup>15</sup> Ils crièrent: «Eloignez-le, éloignez-le; crucifie-le!» Pilate leur dit: «Devrais-je crucifier votre roi?» Les principaux sacrificateurs répondirent: «Nous n'avons de roi que César.» <sup>16</sup> Alors, Pilate leur livra Jésus pour être crucifié.

<sup>17</sup> Alors ils prirent Jésus et il sortit, portant la croix par lui-même au lieu appelé «Le Lieu du Crâne,» qui est appelé en hébreu «Golgotha.» <sup>18</sup> Ils crucifièrent Jésus là et avec lui deux autres hommes, un de chaque côté avec Jésus au milieu.

<sup>19</sup> Pilate aussi écrivit un signe et le plaça sur la croix. Là était écrit: «Jésus de Nazareth, le Roi des Juifs.» <sup>20</sup> Beaucoup de Juifs lurent ce signe parce que le lieu où Jésus était crucifié était proche de la ville. Le signe était écrit en Hébreu, en Latin et en Grec.

<sup>21</sup> Alors les principaux sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate: «N'écrivez pas "Le Roi des Juifs" mais plutôt, "Celui a dit: «Je suis le Roi des Juifs.»"» <sup>22</sup> Pilate répondit: «Ce que j'ai écrit, j'ai écrit.»

<sup>23</sup> Après que les soldats eurent crucifié Jésus, ils prirent ses habits et en firent quatre parts, une part pour chaque soldat; et aussi sa tunique. Or la tunique était sans couture, tissée entièrement du haut jusqu'en bas. <sup>24</sup> Alors, ils dirent l'un à l'autre: «Ne la déchirons pas, mais tirons au sort pour voir à qui elle sera.» Ceci arriva afin que cette parole de l'Écriture puisse s'accomplir: «Ils ont divisé mes habits entre eux-mêmes et ont tiré au sort ma tunique.»

<sup>25</sup> Les soldats firent ces choses. La mère de Jésus, la soeur de sa mère, Marie la femme de Clopas et Marie de Magdala. Ces femmes se tenaient près de la croix de Jésus. <sup>26</sup> Lorsque Jésus vit sa mère et le disciple qu'il aimait auprès d'elle, il dit à sa mère: «Femme, voici ton fils!» <sup>27</sup> Puis il dit au disciple: «Voici ta mère!» Et dès cet instant, le disciple la prit dans sa propre maison.

<sup>28</sup> Après cela Jésus, parce qu'il savait déjà que toutes choses étaient à présent finies dans le but d'accomplir l'Écriture, dit: «J'ai soif.» <sup>29</sup> Un récipient rempli de vin acide avait été placé là; alors ils mirent une éponge remplie de vin acide sur une branche d'hysope et l'élevèrent vers sa bouche. <sup>30</sup> Quand Jésus eut pris le vin acide, il dit: «C'est fini.» Il baissa sa tête et rendit son esprit.

<sup>31</sup> Puis les juifs, parce que c'était le jour de la réparation, et afin que les corps ne demeurent pas sur la croix pendant le Sabbat (car ce Sabbat était spécialement important), demandèrent à Pilate que les pieds des crucifiés soient brisés, et que leurs corps soient enlevés. <sup>32</sup> Alors les soldats vinrent et brisèrent les pieds du premier homme et du deuxième homme qui avaient été crucifiés avec Jésus. <sup>33</sup> Quand ils vinrent à Jésus, ils virent qu'il était déjà mort, alors ils ne brisèrent pas ses pieds.

<sup>34</sup> Cependant, l'un des soldats perça son côté avec une lance et immédiatement sortirent du sang et de l'eau. <sup>35</sup> Celui qui vit ceci a rendu son témoignage et son témoignage est vrai. Il sait que son témoignage est vrai afin que vous puissiez aussi croire.

<sup>36</sup> Ces choses arrivèrent afin que cette écriture puisse être accomplie: «Aucun de ses os ne sera brisé.» <sup>37</sup> Une autre Ecriture dit aussi: «Ils regarderont à celui qu'ils ont percé.»

<sup>38</sup> Après ces choses, Joseph d'Arimatee, puisqu'il était un disciple de Jésus (mais secrètement par crainte des Juifs), demanda à Pilate la permission d'emporter le corps de Jésus. Pilate lui donna la permission. Ainsi, Joseph vint et emporta son corps. <sup>39</sup> Nicodème aussi vint, lui qui auparavant était allé de nuit vers Jésus. Il apporta un mélange de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres de poids.

<sup>40</sup> Donc ils prirent le corps de Jésus et l'enveloppèrent dans des habits de lin avec les aromates conformément à la coutume des Juifs pour l'ensevelissement des corps. <sup>41</sup> Alors au lieu où il était crucifié se trouvait un jardin; et dans ce jardin se trouvait une tombe neuve dans laquelle personne n'avait encore été enterré. <sup>42</sup> Parce que c'était le jour de la préparation pour les Juifs et parce que la tombe était proche, ils y déposèrent Jésus.

## Chapter 20

<sup>1</sup> Tôt le premier jour de la semaine, pendant qu'il faisait encore sombre, Marie de Magdala vint à la tombe et elle vit que la pierre avait été roulée de la tombe. <sup>2</sup> Alors, elle courut et vint vers Simon Pierre et l'autre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit: «Ils ont enlevé le Seigneur de la tombe, et nous ne savons pas où ils l'ont mis.»

<sup>3</sup> Alors, Pierre et l'autre disciple sortirent et allèrent vers la tombe. <sup>4</sup> Ils coururent tous deux ensemble; mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre et arriva en premier à la tombe. <sup>5</sup> Et il s'abaissa et regarda à l'intérieur; il vit les habits de lin étendus à terre, mais il n'entra pas à l'intérieur.

<sup>6</sup> Simon Pierre arriva donc après lui et entra dans le sépulcre. Il vit les habits de lin à terre <sup>7</sup> et le linge qu'on avait mis sur sa tête. Le linge n'était pas avec les habits de lin mais plié en un lieu à part.

<sup>8</sup> Alors, l'autre disciple, celui qui arriva le premier à la tombe entra aussi; il vit et crut. <sup>9</sup> Car jusqu'à ce moment ils ne connaissaient pas l'Écriture selon laquelle Jésus devrait ressusciter des morts. <sup>10</sup> Les disciples retournèrent donc dans leurs propres maisons.

<sup>11</sup> Mais, Marie se tint hors de la tombe en pleurant. Pendant qu'elle pleurait, elle s'abaissa et regarda dans la tombe. <sup>12</sup> Elle vit deux anges vêtus de blanc assis, l'un à la tête et l'autre aux pieds au lieu où le corps de Jésus était posé. <sup>13</sup> Ils lui dirent: «Femme pourquoi pleures-tu?» Elle leur dit: «Parce qu'ils ont emporté mon Seigneur, et je ne sais pas où ils l'ont mis.»

<sup>14</sup> Lorsqu'elle dit cela, elle se retourna et vit Jésus debout là, mais elle ne savait pas que c'était Jésus. <sup>15</sup> Jésus lui dit: «Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu?» Elle pensait que c'était le jardinier, donc elle lui dit: «Seigneur, si c'est toi qui l'as enlevé, dis-moi où tu l'as mis et j'irai le prendre.»

<sup>16</sup> Jésus lui dit: «Marie.» Elle se retourna et lui dit en Araméen: «Rabbouni!» pour ainsi dire, «Maître». <sup>17</sup> Jésus lui dit: «Ne me touche pas, car je ne suis pas encore monté vers le Père; mais va vers mes frères et dis-leur que je monterai vers Mon Père et votre Père, mon Dieu et votre Dieu.» <sup>18</sup> Marie de Magdala vint et dit aux disciples: «J'ai vue le Seigneur,» et qu'il lui avait dit ces choses.

<sup>19</sup> Quand vint le soir en ce jour, le premier jour de la semaine, et les portes du lieu où se trouvaient les disciples étaient fermées à cause de la crainte des Juifs, Jésus vint et se tint debout au milieu d'eux et leur dit: «La paix soit avec vous.» <sup>20</sup> Lorsqu'il dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Et lorsque les disciples virent le Seigneur, ils furent contents.

<sup>21</sup> Jésus leur dit à nouveau: «Que la paix soit avec vous! Comme le père m'a envoyé, ainsi, je vous envoie aussi.» <sup>22</sup> Lorsque Jésus eut dit cela, il souffla sur eux et leur dit: «Recevez le Saint-Esprit. <sup>23</sup> Celui à qui vous pardonnez les péchés, ils lui seront pardonnés; et celui à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.»

<sup>24</sup> Thomas, l'un des Douze, appelle Didyme, n'était pas avec eux quand Jésus vint. <sup>25</sup> Les autres disciples lui dirent plus tard: «Nous avons vu le Seigneur.» Il leur dit: «Si je ne vois dans ses mains la marque des clous et ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, Je ne croirais pas.»

<sup>26</sup> Huit jours plus tard, ses disciples étaient encore à l'intérieur, et Thomas était avec eux. Pendant que les portes étaient fermées, Jésus vint et se tenant debout au milieu d'eux dit: «Que la paix soit avec vous.» <sup>27</sup> Puis il dit à Thomas: «Avance ici avec ton doigt et vois mes mains; et avance ici avec ta main et mets la dans mon côté; ne sois pas incrédule, mais crois.»

<sup>28</sup> Thomas répondit et lui dit: «Mon Seigneur et mon Dieu.» <sup>29</sup> Jésus lui dit: «Parce que tu m'as vu, tu as cru. Bénis soient ceux qui n'ont pas vu et ont cru.»

<sup>30</sup> Et Jésus fit beaucoup d'autres miracles en présence des disciples, des miracles qui n'ont pas été écrits dans ce livre; <sup>31</sup> mais ces choses ont été écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et en croyant ainsi, vous ayez la vie en son nom.

## Chapter 21

<sup>1</sup> Après ces choses, Jésus apparut encore aux disciples sur les bords de la mer de Tibériade. Et voici comment il leur apparut: <sup>2</sup> Simon Pierre était ensemble avec Thomas appelé Didyme, Nathanaël de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux des autres disciples de Jésus. <sup>3</sup> Simon Pierre leur dit. «Je m'en vais pêcher.» Ils lui dirent. «Nous viendrons aussi avec toi.» Ils allèrent et entrèrent dans une barque, mais toute cette nuit, il n'attrapèrent rien.

<sup>4</sup> . Quand le jour se leva, Jésus se tint au bord de la plage, mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus. <sup>5</sup> Jésus leur dit alors: «Jeunes gens, avez-vous quelque chose à manger?» Ils lui répondirent: «Non.» <sup>6</sup> Il leur dit: «Jetez vos filets du côté droit de la barque, et vous en trouverez.» Alors ils jetèrent leur filet, mais ils n'étaient pas capables de le retirer à cause de la quantité de poissons.

<sup>7</sup> Alors le disciple que Jésus aimait dit à Pierre: «C'est le Seigneur.» Quand Simon Pierre apprit que c'était le Seigneur, il mit son vêtement de dessus (car il était déshabillé), puis se jeta dans la mer. <sup>8</sup> Les autres disciples vinrent dans la barque (car ils n'étaient pas loin de la rive, à peu près deux cents coudées de la rive) <sup>9</sup> Lorsqu'ils furent sur la terre ferme, ils virent un feu de charbon sur lequel était du poisson avec du pain.

<sup>10</sup> Jésus leur dit: «Apportez une part des poissons que vous venez d'attraper.» <sup>11</sup> Alors Simon Pierre monta et tira à terre le filet rempli de 153 gros poissons; bien que les poissons étaient en grand nombre, le filet ne se rompit point.

<sup>12</sup> Jésus leur dit: «Venez prendre le petit déjeuner.» Aucun des disciples n'osa lui demander, «Qui es-tu?» Ils surent que c'était le Seigneur. <sup>13</sup> Jésus vint, prit le pain, et le leur donna, ainsi que le poisson. <sup>14</sup> C'était la troisième fois que Jésus se montrait aux disciples depuis qu'il était ressuscité d'entre les morts.

<sup>15</sup> Après le petit déjeuner, Jésus dit à Simon Pierre: «Simon, fils de Jean, m'aimes-tu plus que ceux-ci ne m'aiment?» Pierre lui dit: «Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime.» Jésus lui dit: «Nourris mes anneaux.» <sup>16</sup> Il lui dit encore une seconde fois: «Simon, fils de Jean, m'aimes-tu?» Pierre lui dit: «Oui, Seigneur; tu sais que je t'aime.» Jésus lui dit: «Prends soins de mes brebis.»

<sup>17</sup> Il lui dit encore une troisième fois: «Simon, fils de Jean, m'aimes-tu?» Pierre fut attristé de ce que Jésus lui demandait pour la troisième fois, «m'aimes-tu?» Il lui dit: «Seigneur tu connais toutes choses; tu sais que je t'aime.» Jésus lui dit: «Nourris mes brebis.» <sup>18</sup> En vérité, en vérité, je te le dis, quand tu étais jeune, tu t'habillais toi-même et tu allais où tu voulais. Mais quand tu deviendras vieux, tu étendras tes mains et quelqu'un d'autre t'habillera et te mènera où tu ne voudrais pas aller.»

<sup>19</sup> Jésus disait cela afin de signaler par quelle mort Pierre allait glorifier Dieu. Après qu'il ait dit cela, il dit à Pierre: «Suis-moi.»

<sup>20</sup> Pierre se retourna et vit le disciple que Jésus aimait en train de les suivre. Celui qui s'était penché sur la poitrine de Jésus pendant le souper et avait dit: «Seigneur, qui est celui qui va te livrer?» <sup>21</sup> Pierre le vit et dit à Jésus: «Seigneur, que fera cet homme?»

<sup>22</sup> Jésus lui dit: «Si je désire qu'il vive jusqu'à ce que je revienne, en quoi cela te regarde-t-il? Suis-moi.» <sup>23</sup> Alors, cette parole se répandit au milieu des frères que ce disciple ne mourrait pas. Cependant, Jésus n'avait pas dit à Pierre que l'autre disciple ne mourrait pas, mais, «Si je désire qu'il vive jusqu'à ce que je revienne, en quoi cela te regarde-t-il?»

<sup>24</sup> C'est ce même disciple qui rend témoignage de ces faits et nous savons que son témoignage est vrai. <sup>25</sup> Il y a aussi beaucoup d'autres choses que Jésus fit. Si toutes ces choses devraient être écrites, le monde lui-même ne pourrait pas contenir les livres qui seront écrits.